

VÖRÖSVÁRI

Werschwarer Zeitung

ÚJSÁG

XIX. ÉVF. 10. SZÁM – 2013. OKTÓBER – 300 FT



Szüret

Változások a temetőben

Kirándulás a Nagy-Szénásra

Féléves gazdálkodás

Negyven éves az oroszlanos óvoda

Kevés jobb dolog van egy őszi hétvégén, mint kimenni a szabadba, magunkba szívni a napsugarak utolsó melegét, és szemünket gyönyörködtetni az évszak pazar színeiben.

SÁRKÁNYEREGETÉS A NAGY-SZÉNÁSON

A kárhova nézünk, hegyek vesznek minket körül, indulhatunk bármelyik irányba. Most egy olyan kiránduló útvonalat ajánlok, amely nem túl hosszú, kisgyerekekkel is könnyen megjárható fél nap alatt, mégis a teljesség igényét és csodálatos kilátást nyújt. Irány a Nagyszénás!

Rétegesen öltözködünk, mert a Nagy-Szénás teteje meglehetősen szeles. Ha van otthon papírsárkányunk, vigyük magunkkal, remek a terep a sárkányeregetésre!

A legjobb, ha az első 2-3 kilométert autóval tesszük meg, különösen, ha kisgyerekekkel vagyunk. Ha nincs autónk, a buszról Pilisszentivánon az orvosi rendelőnél szálljunk le. A rendelő mellett elhaladva beérünk az erdőbe. Innen indul a piros jelzés, azt követjük végig az utunkon. Itt-ott tölgyfákba botlunk, gyűjthetünk makkot is, vagy szép színes leveleket, hogy otthonunkat feldíszíthessük vele. Egy hosszabb, fél-háromnegyed órányi egyenes szakasz után balra felfelé vezet minket a piros jelzés. Újabb fél óra múltán felérünk a hegyre, és azonnal csodaszép kilátás tárul eléink. Jobbra felfelé több hegycsúcson, mindegyiket érdemes megmászni, mert az egyikről Pilisvörösvárt, a másiktól Piliscsabát, a harmadiktól pedig Nagykovácsit láthatjuk. Ahogy feljebb érünk, már érezzük is, ahogy kezd fújni a szél, itt az ideje sárkányt eregetni, no meg persze eszegetni a magunkkal hozott uzsonnát.

Ha csak a kilátás érdekel bennünket, és el is fáradtunk, a legegyszerűbb ugyanezen az úton visszaszamenni. De ha még van egy kis erőnk, érdemes tovább sétálni, mert hamarosan rábukkanunk a Nagy-Szénás tanösvényre. A Nagyszénás természetvédelmi terület, az itt található természeti értékek Európában egyedülállóak. Tavasszal virágzik a pilisi len, amely védelméről Karátsonyi Imre gróf már az 1930-as években gondoskodott, és amely egyedül itt él. Más ritka növényeket is találhatunk, mint például magyar gurgolya, az István király-szegfű, a budai imola vagy a budai berkenye. Ha már itt vagyunk, akkor közel a Zsíros-hegy, ahol a sárga jelzésű út megtalálva juthatunk vissza kiindulási helyünkre.

KBH

MH STUDIO

VETÍTÉSEK A MŰVÉSZETEK HÁZÁBAN

Pilisvörösvár, Fő u. 127. Egységes helyár: 500.- Ft

2013. november 1. péntek 19.00 óra

CSATAHAJÓ (16)

Színes, szinkronizált amerikai akciófilm

Rendezte: Peter Berg, Fsz: Taylor Kitsch, Liam Neeson, Rihanna

Peter Berg (Hancock) a producere és rendezője ennek a látványos akciókalandfilmnek, mely vízen, levegőben és a szárazföldön bontakozik ki, ahogy a bolygónk a túléléséért küzd egy felsőbbrendű erő ellen.



2013. november 8. péntek 19.00 óra

Z VILÁGHÁBORÚ (16)

Színes, szinkronizált amerikai akciófilm

Rendezte: Mark Forster, Fsz: Brad Pitt

A Max Brooks World War Z című könyve alapján készült akciófilm egy ENSZ alkalmazott küzdelmet mutatja be, amint versenyfutást folytat az idővel és a végzetrel, hogy megállítsa a fertőzés szétterjedését, mely hadseregeket és kormányokat győz le, és kihalással fenyegeti az emberiséget.



2013. november 15. péntek 19.00 óra

ANNA KARENINA (12)

Színes, szinkronizált angol film

Rendezte: Joe Wright, Fsz: Keira Knightley, Jude Law, Aaron Taylor-Johnson

1874-et írunk. A virágzó, gyönyörű Anna Kareninának megvan mindene, a férje magas rangú kormánytisztviselő, és Anna a szentpétervári úri társaság megbecsült tagja. Am Anna egy nap bátyja, Oblonszkij kérésére Moszkvába utazik, hogy segítsen megmenteni annak zátonyra futó házasságát...



2013. november 22. péntek 19.00 óra

JACK REACHER (16)

Színes, szinkronizált amerikai akciófilm

Rendezte: Christopher McQuarrie, Fsz: Tom Cruise, Rosamund Pike

Tom Cruise új akciófilmje elképesztő látványvilággal és izgalmas fordulóival remek szórakozást garantál. A filmet a Köncsmézes bűnözők Oscar-díjas forgatókönyvírója, Christopher McQuarrie írta filmre és rendezte.



2013. november 29. péntek 19.00 óra

SÖTÉTSÉGBEN - STAR TREK (12)

Színes, szinkronizált amerikai akciófilm

Rendezte: J.J. Abrams, Fsz: Chris Pine, Benedict Cumberbatch

Amikor az Enterprise legénységet hazahívják, kiderül, hogy egy, a szervezeten belülről jövő megállíthatatlan erő felrobbantotta a flottát, és ezzel a világot válságba sodorta. Kirk kapitány elindítja az embervadászatot.



A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓK!

| | |
|----------------------------------|----|
| Hírek | 4 |
| Polgármesteri interjú | 6 |
| Önkormányzat | 8 |
| Változások a temetőben | 11 |
| Kormányablak | 12 |
| Elektronikus építési napló | 12 |
| Kopjafa őrzi a hegymászó emlékét | 13 |
| Meinungen über die Deutschen | 14 |
| Trachtenschau, Der Fleick | 16 |
| Kertbarátok kiállítása | 17 |
| Szüreti mulatság | 18 |
| 40 éves az oroszlanos ovi | 20 |
| Mentéstörténet 3. | 22 |
| Rendkívüli életút 1. | 24 |
| Khírer Vilmos atya | 25 |
| Kultur Kaffee | 26 |
| Kiss Bence, az Európa-bajnok | 28 |
| Ujvári jó szereplése | 29 |
| Fórum | 30 |
| Októberi események | 34 |
| Herbstfest | 36 |

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
 ujsag@pilisvorosvar.hu

KÖVETKEZŐ SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

- Közmeghallgatás
- Október 23.
- Kitüntettek
- Településrendezés

A következő lapzárta:
 2013. november 8. péntek

Tervezett megjelenés:
 november 23. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sodró zöldséges, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

Talán néha hideg, néha esős, de kétségtelenül egyik legszínesebb évszakunk az őszi. Ezért is gondoltuk, hogy még így októberben kedvet csinálunk egy kis kiránduláshoz Komáromi-Bauknecht Hajnalka szerkesztőnk segítségével. Reméljük, a képek láttán mind többen kapnak kedvet, és hasonlóképpen hátizsákok és túrabotot ragadva bejárják a környező hegyeket.

Ha őszi, akkor szüret. Idén is sokakat vonzott a szüreti felvonulás és mulatság, melyről szintén színes, képes beszámolót olvashatnak lapunk hasábjain. Ebben az évben ünnepli 40. születésnapját a Rákóczi óvoda, a kerek évfordulóról és az óvoda történetéről a 20. oldalon számolunk be.

Folytatódik a mentés történetét bemutató sorozatunk, és október 23-ához kapcsolódva egy újabb, érdekes történelmi témájú sorozatba kezdett bele Várhegyi Ferenc, melynek első részét mostani számunkban olvashatják.

Természetesen nem maradnak ki a közéleti, sport és a nemzetiségi témák sem. A polgármesteri interjúban és a testületi ülésről készült összefoglalókban szokás szerint a lakosságot érintő fontos fejleményekről, döntésekről kapnak tájékoztatást. A sportrovat is tartogat érdekességet: egy ifjú strandkézilabda bajnokkal készült interjú. A nemzetiségi rovatban folytatódik a sváb népviseletet bemutató sorozat Zsámboki Szabolcs tollából, és arról olvashatnak egy németül íródott cikket, hogy a rendszerváltás után hogyan alakult a közvélemény a németekről, illetve a magyarországi németekről.

Tehát ha tehetik, akkor kiránduljanak, ha pedig esik, és idejük engedi, forgassák a Vörösvári Újságot, reméljük, mindannyian találnak benne kedvükre valót!

Palkovics Mária

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Önt és kedves családját

AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC

emlékére megrendezendő városi ünnepségre.

Időpont:

2013. október 23.

17 óra: Koszorúzás a Hősök terén, majd fáklás felvonulás a Művészetek Házához.

18 óra: Városi Ünnepség a Művészetek Háza színháztermében (Pilisvörösvár, Fő u. 127.)

Műsor:

Zenés, verses összeállítás

Gromon István polgármester beszéde
 Díszpolgári cím és Pilisvörösvárért emlékérmek átadása

Közreműködnek:

Patka Heléna színművész
 Hungaricum Együttes

Az ünnepség után fogadás.

Gromon István polgármester

Vörösvári Újság

Werišchwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város
 Önkormányzatának
 közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és fenntartó szerve:
 Pilisvörösvár Város
 Önkormányzatának
 Képviselő-testülete
 (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:
 Gazdasági Ellátó Szervezet,
 Pilisvörösvár

Felelős kiadó:
 a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:
 Palkovics Mária
 ujsag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:
 Kovács Márk
 hirdetes.ujsag@pilisvorosvar.hu

Rovatszerkesztők:
 Dr. Müller Márta,
 Dr. Kerekes Gábor
 – nemzetiség,

Várhegyi Ferenc
 – sport

Komáromi-Bauknecht
 Hajnalka
 – szerkesztő-riporter

Sólyom Ágnes
 agi.ujsag@pilisvorosvar.hu
 – önkormányzat,
 olvasószerkesztő

Online szerkesztő:
 Schuck Béla
 webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:
 Szüreti felvonulás

Fotók:
 Fotó Marika, Gromon Tamás,
 Komáromi-Bauknecht Hajnalka,
 Komáromi Gergely,
 Kovács Márk, Palkovics Mária,
 Sólyom Ágnes

Szerkesztőség:
 Pilisvörösvár, Fő u. 127.
 Művészetek Háza
 Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:
 BEST Magyarország
 Nyomdaipari Kft.

BESThu
 PRINTING COMPANY
 1034 Bp., Selmeci u. 29.
 Info: (+36-30) 9542-618
 Web: www.besthu.hu
 E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik
 1400 példányban.

Vasútkorszerűsítés

A vasútfelújítás aktuális ütemterve szerint 2013. december 15-étől újra megindul Pilisvörösvár és Esztergom között a vonatforgalom, addigra a vörösvári állomáson két vágányt és egy peront ideiglenesen forgalomba tudnak helyezni. Pilisvörösvár és Budapest között azt követően is vonatpótló buszokkal lehet majd közlekedni. Az október 1-jén kiadott vonatpótló-menetrend tehát december 14-éig lesz érvényben.



Posta

A Magyar Posta Zrt. gazdasági vezérigazgató-helyettese szeptember közepén levélben tájékoztatta Pilisvörösvár polgármesterét, hogy korábbi kéréseit és javaslatait figyelembe véve és elfogadva a társaság 2014. évi beruházási tervében szerepeltetni fogja a pilisvörösvári posta teljes korszerűsítését. Amennyiben a jövő évi lehetőségeik megengedik – áll a tájékoztató levélben –, úgy a postai rekonstrukciót 2014-ben kezdik meg, 2015-ös tervezett befejezéssel. A munkálatok megkezdése előtt az önkormányzattal is felveszik a kapcsolatot a szükséges egyeztetések lefolytatása céljából.

Közlekedés

Szeptember 28-ával kezdetét vette Budapesten az 1-es villamos vonalának felújítása – első ütemben a Bécsi út és a Reitter Ferenc utca közötti szakaszon. Az építési munkák miatt az Árpád-hídon sávlezárás nehezíti a közlekedést, a forgalomkorlátozás miatt nagyobb torlódások alakultak ki. Az agglomerációból sok esetben duplájára nőtt az ingázók menetideje – mind reggel, mind hazafelé, a délutáni és az esti órákban. Mivel a vasúti közlekedés is szünetel a Budapest–Esztergom szakaszon, nemigen maradt lehetőség a sorban állás nélküli bejutásra a fővárosba – hacsak nem indul az ember reggel 6 előtt.

A vasút-korszerűsítéshez kapcsolódóan kanyarodósávot építenek a Terranovához (a cég neve ma már Saint-Gobain Construction Products Hungary Kft.), amely a Piliscsaba felől érkező kamionok balra kanyarodását segíti. A kiszélesített útalap elkészülte után október 10-én az alsó aszfaltréteget vitték fel felpályás útlezárás mellett, emiatt egész nap folyamatos volt a kocsisor és lassú a haladás a 10-es út vörösvári szakaszán. A munkákról és a várható torlódásról mind a kivitelező, mind a közútkezelő elmulasztotta értesíteni a lakosságot. Az első réteg aszfaltra még két újabb réteg kerül – hogy mikor, az az időjárás függvénye – kaptunk tájékoztatást a megkeresésre. Mindenesetre a további útlezárásokat igyekeznek hétévégre időzíteni, és ígéretet kaptunk arra, hogy legközelebb előre értesítik a lakosságot a várható munkálatokról.

HÍREK

Településfejlesztési tervek

Lakossági fórumot tartott Pilisvörösvár Város Önkormányzata a város településfejlesztési és településrendezési eszközeinek felülvizsgálatával kapcsolatban október 10-én, csütörtökön 18 órakor a városi díszteremben. A fórumon a főépítész és a ter-



vezők tájékoztatást adtak a településfejlesztési koncepció, a településszerkezeti terv, a szabályozási terv és a helyi építési szabályzat módosítására vonatkozó javaslataikról, majd a megjelentek tehettek fel kérdéseket, vethettek fel problémákat, amelyekre Ferik Tünde és Bérczi Szabolcs, a Völgyzugoly Műhely Kft. tervezői, valamint Kálmán Kinga főépítész, Gromon István polgármester és a Polgármesteri Hivatal műszaki osztályának munkatársai válaszoltak. Egyeztetésre továbbra is van lehetőség, a főépítéssel történő előzetes időpont-egyeztetés után. A tervi anyagok megtalálhatók a város hivatalos honlapján a kiemelt információk között (www.pilisvorosvar.hu), a témával következő számunkban bővebben foglalkozunk.

Kultúrpoint

Újra üzemel a Kultúrpoint a Művészetek Házában. Kéthetente hétfőn délután színházi jegyek, pop-rock koncertek, próza, opera és operett, musical, jazz-blueselőadások, népzene, balett, kortárs tánc, klasszikus koncert, kiállítás és sportesemények belépői válthatók meg országos terítésben. Legközelebb október 21-én fél 5 és este 8 között lehet jegyeket vásárolni. Érdeklődhetnek a 06-20/546-7274-es telefonszámon.

Díjat kap a Nemzetiségi Fúvószenekar

Az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2013.

november 10-én, vasárnap 15 órakor rendezte meg az északi régió 14. Regionális Német Nemzetiségi Gálaműsorát a budakalászi Sportcsarnokban. A rendezvény keretein belül kerül sor az „Északi Régió Németségéért” díj átadására, melyet az idei évben a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar nyert el.



XVII. Magyarországi Német Egyházzene Ünnepe

A Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa (Landesrat) által szervezett XVII. Egyházzenei Ünnepen Pusztavámon, szeptember 7-én nagy sikerrel szerepelt a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyeskórus Neubrandt Piroska és Neubrandt Ferenc karnagyaink vezetésével.

Az ünnepségen nyolc kórus vett részt, kétszólamú, illetve négyszólamú kategóriákban. A vörösvári kórus a szentiváni és a városlődi vegyeskórusokkal énekelt együtt. A műsor első számaként megemlékeztek az ének szekció augusztusban elhunyt elnökéről, Kreisz Ferencről. Az ünnepi hangverseny után a kórusok németnyelvű misén vehettek részt. A fellépés utáni találkozó a kórusok kötetlenül énekeltek, amibe természetesen mindenki bekapcsolódhatott. A legközelebbi egyházzenei ünnepet Városlőd fogja megszervezni.



Nemzetiségi fotópályázat

Idén hatodik alkalommal vette kezdetét a német nemzetiségi fotópályázat, a BlickPunkt. Az online pályázaton korhatar nélkül bárki nevezhet, aki rendelkezik saját készítésű fényképpel, vagy elkészít minimum két saját képből és egy felirattal álló képeslapot, esetleg felújít egy archív

fotót. A képek témájának minden esetben a magyarországi németiséggel kell kapcsolatosnak lennie. A díj kategóriánként 101 euró, a résztvevők további értékes ajándékokat nyerhetnek, a legjobb képek pedig bekerülnek a BlickPunkt-falainaptárba. Nevezni és a képeket feltölteni október 24-én éjfélig lehet a www.blickpunkt.hu internetes oldalon.

Sváb törzsasztal

A „sváb törzsasztal” összejöveteleit október első hetétől csütörtökönként 16 órától tartja a Templom Téri Német Nemzetiségi Általános Iskolában.

Idősek napja

Pilisvörösvár Város Önkormányzata október 6-án, vasárnap a Művészetek Házában köszöntötte az időseket az idősek világnapja alkalmából. Az ünnepség keretében először a Templom téri iskola diákjai adtak verses-táncos műsort, majd Gromon István polgármester mondott beszédet. A hagyományoknak megfelelően ezután következ-



zett a jelenlévő legidősebb pilisvörösvári polgárok méltatása, életrajzuk rövid bemutatása, egy-egy csokor virággal, üveg borral köszöntötték őket. A műsor fénypontja Leblanc Győző és Tóth Éva operaénekesek fellépése volt, akik operett kívánságkosárral kedveskedtek a közönségnek. Az ünnepségről bővebben a jövő hónapban számolunk be.



Várossá avatták Piliscsabát

2013. október 4-én tartották meg Piliscsaba várossá avatásának ünnepségét a Klarissza-házban. Az újdonsült város polgármestere, Gáspár Csaba dr. Tarnai Richárd kormány megbízottól vette át a „város kulcsát”. Az

érdeklődő lakosság, az önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok képviselői mellett több országgyűlési képviselő, néhány szomszédos község polgármestere és a testvértelepülések polgármesterei is megtisztelték jelenlétükkel a Piliscsaba életében mérföldkőnek számító eseményt.

Iskolások igazoltatása

Az egész napos iskola bevezetésével 2013 szeptemberétől a 14 év alatti diákok csak igazolással tartózkodhatnak az iskolán kívül hétköznapokon 8 és 16 óra között. Nem tudjuk, felmerült-e a kedves szülőkhöz, hogy hogyan fogják ellenőrizni a törvény betartását, mire készítsék föl gyermekeiket, mi mindenesetre még a tanév elején levélben fordultunk a rendőrséghez, amelyben a Vörösvári Újság számára kértünk információt, hogy tájékoztathassuk a pilisvörösvári szülőket: Fogják-e a járőrök igazoltatni az utcán 4 óra előtt közlekedő iskolásokat? És ha igen, milyen igazolásra van szükség, mi legyen a gyerekeknek?

Kérdésünket a rendőrség központi sajtóügyeletére irányították, és bár a szeptemberi lapzártáig nem kaptunk választ, három hét elteltével érkezett egy levél a Pest megyei Rendőr-főkapitányságról, amiben részben választ kaptunk a kérdésre. A válaszlevelet tájékoztatás céljából közöljük: „Hatóságunkhoz érkezett megkeresésre hivatkozva tájékoztatom, hogy a Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. tv. 34/a §. (2) bekezdése alapján hitelt érdemlő igazoláson a nevelési-oktatási intézmény, az orvos, valamint a 14. életévét be nem töltött személy szülője, törvényes képviselője által kiállított írásbeli igazolást kell érteni.”

A POLGÁRMESTERI HIVATAL FELHÍVÁSA

FELHÍVÁS ADÓTARTOZÁSRA INDÍTOTT VÉGREHAJTÁSI ELJÁRÁS LEHETŐSÉGÉRŐL

Felhívom a hátralékkal rendelkező Adózóink figyelmét, hogy lejárt tartozás esetén az önkormányzati adóhatóság jogosult a tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér- illetve nyugdíjletiltást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

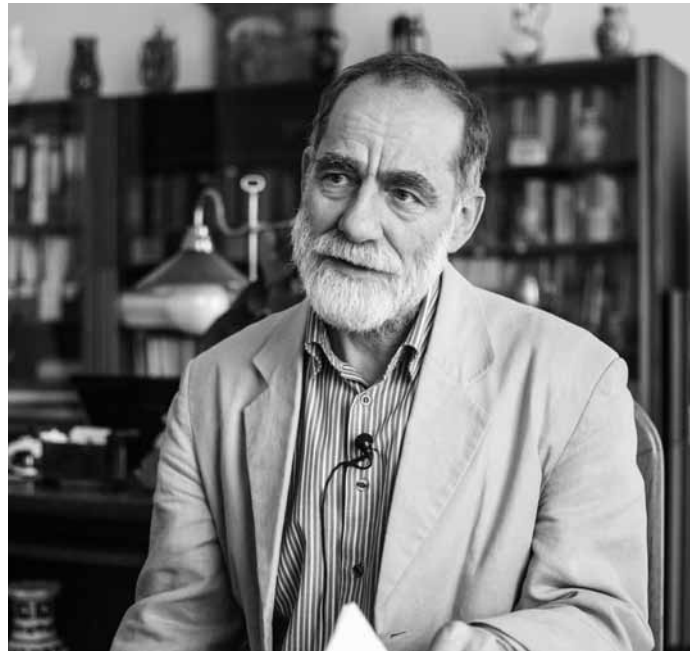
Tájékoztatom Tisztelt Adózóinkat, hogy az adócsoporthajtási tevékenységét októberben már a 2013. szeptember 16-i határidős, lejárt fizetési kötelezettségekre is megkezdte.

Kérem fentiek szíves tudomásulvételét.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

KIEGYENSÚLYOZOTT GAZDÁLKODÁS, NYERTES PER, KITÜNTETÉSEK

INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL



• Év elején, amikor megszületett a költségvetés, sok szó volt a pénzügyekről. Azóta eltelt fél év, és elkészült az első hat hónap gazdálkodásáról szóló beszámoló. Van-e olyan, ami lényegesen változott a tervezetthez képest?

A gazdálkodásunk az első félévben alapvetően a tervek szerint, sőt annál valamivel jobban alakult: a bevételeink az előirányzat 59,12%-ában, a kiadások az előirányzat 58,3 %-ában teljesültek. A tervezett 22,8 millió forintos fejlesztési hitelt eddig nem kellett felvenni, az általános tartalékunk a tervezett 4 millió forinthez képest 14,6 millió forintra nőtt, s emellett még néhány olyan be nem tervezett karbantartási-felújítási munkát is el tudtunk végezni, mint például a Templom téri iskola udvarfelőli homlokzatának javítási munkái, vagy a Schiller Gimnázium és a Zeneiskola fűtési rendszerének szétválasztása.

• Minek köszönhető ez az eredmény?

Megkönnyítette az első féléves gazdálkodásunkat, hogy a magánszemélyek kommunális adóját sokan már az félévében befizették a teljes évre (az előirányzat félévkor közel 90%-ban teljesült) – ezúton is köszönöm azoknak a polgároknak, akik ezzel segítettek az önkormányzat gazdálkodását. Többek között ez is hozzájárult ahhoz, hogy ebben az évben még egyetlen napra, egyetlen forint folyószámlahitelt sem kellett igénybe vennünk, sőt egyes időszakokban még átmenetileg leköthető pénzünk is volt.

Ugyanakkor meg kell említenem, hogy a különböző adók befizetését sajnos nem mindenki teljesíti önként. Az idei évben eddig több mint 13 millió forintot csak különböző behajtási cselekmények révén tudtunk beszédni: közel 9 millió forintot inkasszóval, közel 2 millió forintot munkabér-letiltással, bő 1 millió forintot az

illető adós gépjárművének forgalomból való kivonásával. Tudom, hogy ezek nem népszerű intézkedések, de a közteherviselés érdekében meg kell ragadnunk ezeket a törvényes lehetőségeket. Ha nem tennénk, akkor a nem fizetőket részesítenénk előnyben a becsületes adófizetőkkel szemben.

Hasonló a helyzet a lakbértartozásokkal is. Ezen tartozások behajtására évek óta jelentős lépéseket teszünk: első a fizetésre való felszólítás, esetleg részletfizetési megállapodás megkötése, további nem fizetés esetén a felmondás kilátásba helyezése, majd a bérleti szerződés felmondása. A végképp nem fizető, nagy hátralékkal rendelkező és kiköltözni nem hajlandó ügyfelek esetében lakás-kiürítési pereket indítottunk el, melyek összesen 5 ingatlant és 9 főt érintenek. A már kiköltözött, de hátralékkal rendelkező ügyfelek tartozásait az önkormányzat fizetési meghagyásos eljárással kívánja érvényesíteni.

• Évközben volt olyan változás az országos törvényekben, ami a város költségvetésére is kihatással van: a fuvarozók az e-útdíj 7,5%-át levonhatják az önkormányzatoknak fizetendő iparüzési adóból. Hogyan érinti ez Vörösvár adóbevételeit?

A gépjárműadóról szóló törvény 2013. július 1-jétől hatályos változása miatt – a légrugós tehergépjárművek és pótkocsik gépjárműadója csökkent – az érintett adóalanyok 2013. év II. félévére jutó adórésztét már a csökkentett adómérték figyelembevételével kellett meghatározni. Ez a változás önkormányzatunk számára az idei évben (tehát fél évre) 2.419.156 forint bevételkiesést okoz.

Más változások is voltak egyébként év közben, amelyek a gazdálkodásunkra komoly kihatással vannak. Ilyen például, hogy az Országgyűlés 2013. augusztus 27-én módosította a Nemzeti köznevelésről szóló törvényt, s ebben meghatározza a

pedagógusok – így az óvodapedagógusok – 2013. szeptember 1-től hatályos béremelésének mértékét. Három nappal később megjelent egy kormányrendelet, mely meghatározza a pedagógusok illetménypótlékai megállapításainak részletes szabályait, de egyik jogszabály sem rendelkezik a béremeléshez szükséges fedezet biztosításáról. Ugyanakkor a jogszabályok az Önkormányzatot kötelezik a béremelés végrehajtására. Egyelőre az általános tartalékból biztosítjuk az óvodapedagógusok részére a törvény alapján a személyi jellegű juttatást, s reménykedünk abban, hogy rövid időn belül megtörténik a fedezet állami biztosítása. Ez azonban a hírek szerint nem lesz 100%-os: egy parlament előtt lévő törvénytervezet szerint az idei évre 2,2 millió forint, egy teljes évre közel 9 millió forint többlet teher hárulhat az önkormányzatra.

• Egy több éve húzódo perben született döntés a közelmúltban. Eddig erről nem sok szó esett, pedig nagy tétje volt: ha kedvezőtlenül végződött volna az ügy, akkor a költségvetés kapcsán kellett volna foglalkoznunk vele. Mi történt?

A Pilisvörösvár, Szent Erzsébet utca 129. szám alatti ipari területre vonatkozóan az Almási Szitanyomó Kft. kezdeményezésére az önkormányzat 2007-ben övezeti átsorolást végzett. Fél évvel később az Almási Szitanyomó Kft. úgy ítélte meg, hogy az övezeti átsorolással az általa lízingelt ingatlan forgalmi értéke csökkent, ezért 2008. február 20-án a kormányhivatalhoz fordult a számára hátrányosnak nevezett övezeti besorolás miatt, és 112.024.500 Ft összegű pénzbeli kártalanítási összeg megállapítását kérte. A kormányhivatal helyt adott a kérelemnek, s egy 2010. január 11-én kelt határozatával 62.680.375 forint, továbbá 13.280.940 Ft kamat, összesen 75.961.315 forint összegű kártalanítást meg is állapított az Almási Szitanyomó Kft. javára.

• **Laikus lévén azt gondolnám: ha a cég kérte az övezeti átsorolást, akkor nem is lehetne kérdés, hogy jogos-e a kártérítési igényük.**

Sajnos nem volt hitelt érintő írásos bizonyítékunk arra vonatkozóan, hogy az övezeti átsorolás az Almási Sztianyomó Kft. kérésére történt, mert a kérés személyes tárgyalás keretében történt (még az én polgármesterségem előtt). A cég konkrétan azt kérte, hogy Vt3 övezetbe legyen átsorolva az ingatlan, amelyet akkoriban lízingelt a CIB Ingatlanlízing Zrt-től. A szabályozási tervben azonban végül nem Vt3, hanem Vt8 nevű övezetbe került az ingatlan, s ezt sérelmezte a cég. Csakhogy a Vt8 ugyanazokat a paramétereket tartalmazza, mint a Vt3, s az akkori főépítész nyilatkozata szerint nem jelentett a cégre nézve hátrányt. Sőt a mai főépítész szakmai véleménye egyértelműen kimutatta, hogy az övezeti átsorolás a kérdéses ingatlant nem rosszabb, hanem kifejezetten előnyösebb helyzetbe hozta. A korábbi szabályozáshoz képest ugyanis könnyítést jelentett, hogy az új szabályozásban a szabadon álló beépítési mód mellett az építési hely és a telken elhelyezhető épületek száma nem lett korlátozva, a megengedett építménymagasság jelentősen magasabb lett, és a lakás elhelyezésén kívül több funkció is megengedett vált. Az átsorolás következtében tehát a telek forgalmi értéke nem csökkent, hanem a többletjogok révén növekedett.

• **Hogyan sikerült végül is elhárítani a követelést?**

A Budapest Környéki Törvényszékhez fordultunk, ahol keresetet indítottunk a kormányhivatali döntés hatályon kívül helyezése iránt. Ez még nem hozta meg a sikert, mert a Budapest Környéki Törvényszék az önkormányzat számára kedvezőtlen döntést hozott. A jogerős bírósági ítélet ellen azonban felülvizsgálati kérelmet nyújtottunk be a Kúriához, kérve, hogy a Budapest Környéki Törvényszék ítéletét teljes egészében helyezze hatályon kívül. A felülvizsgálati kérelemben azt kifogásoltuk, hogy sem a törvényszék, sem a kormányhivatal nem kellő alaposan vizsgálta az ügyre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, és a tévesen feltárt tényállásból megalapozatlan, jogszabálysértő következtetéseket vontak le.

A Kúria aztán megállapította, hogy az Önkormányzat felülvizsgálati kérelme alapos, s hogy a kormányhivatal és a törvényszék egyaránt jogszabálysértő döntést hozott, mert az Almási Sztianyomó Kft. sem haszonélvező, sem tulajdonos nem volt az övezeti átsorolás idején, tehát nem volt jogosult a kártalanításra. A Kúria ítéletében kötelezte az Almási Sztianyomó Kft.-t és a Pest Megyei Kormányhivatalt, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzata számára külön-külön 50.000 - 50.000

forint elsőfokú eljárási költséget és 30.000 - 30.000 forint felülvizsgálati eljárási költséget fizessen meg.

Az öt és fél éve húzódó per megnyerése egyrészt óriási megkönnyebbülés, mert a 75 millió forint igazságtalan elvétele több éves takarékos gazdálkodásunk eredményét semmisítette volna meg, másrészt jogi szakértelem tekintetében presztízsnövelő, nagy elismerés is az önkormányzat számára. A per megnyerésében döntő érdemeket szerzett dr. Péter Enikő korábbi jogi referens, Váradi Zoltánné műszaki osztályvezető és dr. Schmidt Valéria, az önkormányzat jogi képviselője, akit az önkormányzat a megbízási szerződésében foglaltaknak megfelelően bruttó 1.125.000 forint összegű sikerdíjban részesített.

• **Zárt ülésen döntött a képviselőtestület a díszpolgári cím, a posztumusz díszpolgári cím és a Pilisvörösvárért emlékérem idei tulajdonosairól. Ebben az évben a szokásosnál több jelölés érkezett a díjakra. Milyen szempontok alapján születik ilyenkor döntés?**

Az elismerések adományozására összesen 15 javaslat érkezett. A Pilisvörösvár Város Díszpolgára cím és a Pilisvörösvárért emlékérem alapításáról és adományozásáról szóló önkormányzati rendelet szerint

évente két Pilisvörösvárért emlékérmeket, valamint egy rendes és egy posztumusz díszpolgári címet lehet adományozni, s a rendelet pontosan meghatározza azt is, hogy melyik díj milyen teljesítményért adható. A képviselőknek a döntéskor azt kell mérlegelniük, hogy a sok érdemes jelölt közül kit tartanak a legérdemesebbnek. Ez részben szubjektív megítélés kérdése is, ezért aztán az ilyen döntéseknél nem szokott komolyabb vita lenni, mindenki inkább a szavazatával fejezi ki a véleményét. A szavazás titkos. Nincsen külön szavazás minden egyes jelölről, hanem csak a legtöbb szavazatot kapó jelöltet hirdetjük ki nyertesnek – úgy, mint az országgyűlési vagy az önkormányzati választásoknál.

A mostani szavazás eredményeképpen Pilisvörösvárért emlékérmeket kap Sax László, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és Bányai József, a Bányai Bútorok Kft. alapítója, posztumusz díszpolgári címet kap Geiger Jakab esperes plébános, díszpolgári címet kap dr. Hidas István nyugalmazott háziorvos. A kitüntetések ünnepélyes átadására az október 23-ai ünnepségen kerül majd sor, melyre ezúton is szeretettel hívok minden vörösvári polgárt.

Sólyom Ágnes

FELHÍVÁS ADÓFIZETÉSRE

Ezúton hívom fel Tisztelt Adózóink figyelmét, hogy a 2013. II. félévi helyi iparüzési adó, magánszemélyek kommunális adója és gépjárműadó befizetésének határideje

2013. szeptember 16-án lejárt.

A befizetéshez szükséges postai készpénzátutalási megbízásokat az adóívvél együtt augusztus hónapban kézbesítettük Önöknek. Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Magyarországi Volksbank Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:

| | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Iparüzési adó beszedési számla: | 14100024-11787949-30000001 |
| Gépjárműadó beszedési számla: | 14100024-11787949-31000004 |
| Talajterhelési díj számla: | 14100024-11787949-32000007 |
| Építményadó számla: | 14100024-11787949-33000000 |
| Vállalkozók kommunális adója számla: | 14100024-11787949-34000003 |
| Építmény utáni idegenforgalmi számla: | 14100024-11787949-35000006 |
| Eljárási illeték számla: | 14100024-11787949-36000009 |
| Bírság számla: | 14100024-11787949-37000002 |
| Késedelmi pótlék számla: | 14100024-11787949-38000005 |
| Egyéb bevételek beszedési számla: | 14100024-11787949-39000008 |
| Idegen bevételek beszedési számla: | 14100024-11787949-40000002 |
| Magánszemélyek kommunális adója: | 14100024-11787949-42000008 |

Határidőben történt befizetéseiket köszönjük, mellyel hozzájárulnak városunk működési és fejlesztési kiadásainak finanszírozásához.

Amennyiben befizetéseiket elmulasztották volna, akkor kérem, hogy azokat mielőbb teljesíteni szíveskedjenek. Határidőt követő befizetésre az esedékesség napjától a kiegyenlítés napjáig késedelmi pótlék kerül felszámításra, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része. Megkeresésükre a Polgármesteri Hivatal Adócsoportja pótolni tudja a befizetéshez szükséges csekket.

Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy hivatalunk jogosult a lejárt tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér- illetve nyugdíjletiltást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző



FÉLÉVES GAZDÁLKODÁS, KONYHA, TELEPÜLÉSFEJLESZTÉSI TERVEK

ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS 2013. SZEPTEMBER 12.

Az első félév gazdálkodása

2013 első félévét a gazdálkodási osztály beszámolója szerint az eredményes takarékoság jegyében zárta az önkormányzat. A kiadások és a bevételek egyensúlyban voltak, június 30-áig az előirányzatok összességében 58-59%-ban teljesültek. Folyószámlahitelt az első félév során nem kellett igénybe venni. Várhatóan az év hátralévő részében is a tervezett szinten fog teljesülni a költségvetés, azaz biztosítottak látszik az intézmények működése, valamint az összes alap- és vállalt feladat teljesítése.

A félév végén megtörtént az állami adósságkonszolidáció, ami a gyakorlatban az önkormányzat költségvetésében nem egyszerre, hanem elhúzva jelentkezik majd.

Az adókról: a fennálló adótartozásokból 13 millió forintnyi kivetett adót csak behajtás útján sikerült beszédni (ebből 1,4 millió forint a behajtással beszédett kommunális adó). Ugyanakkor a kommunális adót sokan már az első félévben a teljes évre befizették, így az előirányzott összeg 80%-a már most befolyt. Akik tavaly elmulasztották a bevallást, azok idén felszólítást kapnak, és az elmaradt adón túl a bírságot is fizetniük kell. Július 1-jétől csökkentette a törvény egyes tehergépjárművek adóját, ez-

zel az idei évben kb. 2,4 millió Ft tervezett bevételtől esik el az önkormányzat.

Mivel az első félévben nem kezdődött meg a szennyvíz-beruházás, az ezzel kapcsolatos bevételek és kiadások még nem jelentkeztek. De biztonságot jelenthet a városnak, hogy változtak a finanszírozás szabályai: a közreműködő szervezet ugyanis 100%-ban előfinanszírozza a beruházást, és várhatóan a támogatási arány is emelkedni fog: 81,58%-ról 92-93%-ra. A képviselőtestület 10 igennel, 1 nem szavazat és 1 tartózkodás mellett elfogadta a gazdálkodásról szóló beszámolót. (167/2013. határozat – 10 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

A főzőkonyha beszerzési szabályzata

Meghallgatta a képviselőtestület Karácsony Lajosné élelmészvezető beszámolóját az önkormányzati főzőkonyha beindulásáról. A nyersanyagok beszerzésére hetente ír ki ajánlatkérést az önkormányzat, a jó minőségű, friss alapanyagokat igyekeznek helyi (vagy környékbeli) vállalkozóktól beszerezni. Az önkormányzatnál egy pénzügyi ügyintéző lényegében teljes állásban átvette és végzi a konyhai beszerzésekkel, megrendelésekkel kapcsolatos feladatokat. A konyha szeptember 2-án megkezdte a működését.

Egy sikeres szerkezetátalakítási pályázatnak köszönhetően az önkormányzat idén 6 millió forinttal többet kap az államtól a gyermekétkeztetés finanszírozására, de a jogszabályokban előírt, kötelezően biztosítandó kedvezmények miatt még emellett is kb. 40 millió forintot kell hozzátennie a köztétkeztetés finanszírozásához. A tájékoztatót elfogadta a testület, és jóváhagyta a nyersanyagok beszerzésének eljárásrendjét. (168/2013. határozat – 12 igen egyhangú)

Településfejlesztési koncepció

Folyik a város településrendezési dokumentumainak felülvizsgálata. Mint ismert, 2013. februárban döntött a képviselőtestület az új Településfejlesztési Koncepció, Településszerkezeti Terv, Helyi Építési Szabályzat és Szabályozási Terv elkészítéséről. A Völgyzugoly tervezőiroda vezetője egyszer már járt a testületi ülésen, amikor beszámolt a tervekhez készült megalapozó vizsgálat eredményéről. Mostanra elkészítették a településfejlesztési koncepció alapelveit és a településszerkezeti terv vázlattervét, ezekhez adott a képviselőtestület megerősítő döntést, hogy az elfogadottak alapján folyhasson tovább a tervező munka.

A településfejlesztési koncepció egy saját értékeiből építkező kertvárosias kisváros jövőképe épít, ehhez igazítja a fejlesztési terveket, az átfogó és részcélokat. A tervezési folyamat során a lakosságtól is érkeztek észrevételek, ezeket megvizsgálták, és a megvalósítható ötleteket vagy kéréseket beépítették, néhány javaslattevővel, kérelmezővel személyes egyeztetésre is sor kerül majd, október 10-ére pedig lakossági fórumot hirdetett meg az önkormányzat a témában.



A Völgyzugoly tervezőiroda munkatársai az önkormányzati ülésen

A testületi ülésen néhány terület vonatkozásában vita alakult ki, ezért hosszúra nyúlt a napirend tárgyalása. Végül az elfogadott határozatban 26 pontban rögzítették a lényeges területhasználati változásokat, és kikötötték, hogy a később, a szabályozási terv készítése során felmerülő pontosításokat a tervezők vezessék vissza majd a településszerkezeti terven. (169, 170/2013. – 8 igen, 3 nem, 1 tartózkodás)

Működési támogatást igénylünk

Egy BM-rendelet alapján az önkormányzatok kiegészítő támogatást igényelhetnek működőképességük megőrzése érdekében. Az igényeket szeptember 30-áig lehetett benyújtani, e célra országosan 24,5 milliárd forint áll rendelkezésre. A képviselőtestület egyhangúlag úgy döntött, hogy benyújtja igényét a támogatásra, amire két jogcímen is jogosult: egyrészt mert az egyik adóév-ről a másikkra jelentős mértékben csökkent az iparüzési adóalap (csaknem 648 millió forinttal, ami kb. 10 millió forintos bevé-



telkiesést jelent az önkormányzatnak), másrészt idén a törvényi változások következtében az adósságkonszolidáció mellett is 152 millió forinttal több volt a bevételelevonás, mint a kiadáscsökkenés a tavalyi évhez képest. (171/2013. határozat – 12 igen egyhangú)

Módosult az adórendelet

Változott a nyáron a helyi adókról szóló törvény: a fuvarozók az önkormányzatnak fizetendő helyi iparüzési adóból levonhatják az általuk fizetett e-útdíj 7,5%-át. A törvényi változást át kellett vezetni a helyi adórendeletben is.

Hatályon kívül helyezték az önkormányzat két helyi rendeletét. Ezt a felsőbb jogszabályi változások tették indokolttá: a köztisztasági rendelet már nem állapíthat meg szabálysértést, a hulladék-rendelet pedig nem tartalmazhat díjakat, mivel az önkormányzat már nem árthatóság. Az új

hulladékrendeletet a szeptember végi ülésen tervezik tárgyalni.

A hivatal takarítása

Lejárt a Polgármesteri Hivatal irodahelyiségeinek takarítására vonatkozó 10 éves vállalkozási szerződés, amit még 2003-ban kötöttek. A testület úgy döntött, hogy visszaszervezi a feladatot, mostantól saját alkalmazottakkal takarítat, és a három épület (a városháza, a műszaki osztály és az építéshatóság épülete) takarítására másfél takarítói státuszt létesít. Így várhatóan olcsóbban és rugalmasabban végezhető a feladat, mintha újabb közbeszerzés alapján vállalkozót bízának meg. (172/2013. határozat – 12 igen egyhangú)

Iskolaműködtetési hozzájárulások

Visszavonta a képviselőtestület azokat a korábbi határozatait, amelyekben az általa működtetett oktatási intézményekbe járó nem pilisvörösvári tanulók lakóhelye szerinti önkormányzatoktól kért működési hozzájárulást. A törvény ugyanis erre lehetőséget ad, de nem kötelező érvényű, így egyetlen önkormányzat sem volt hajlandó hozzájárulást fizetni – mint ahogy Vörösvár sem fizet a máshová járó tanulók után. A költségvetésbe ezen a címen 5 millió forint bevétel volt betervezve, ami így nem teljesül. (173/2013. határozat – 11 igen)

Nevelési Tanácsadó működtetése

2013. március folyamán felmerült, hogy az önkormányzatnak kell működtetnie a volt Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola épületében működő Nevelési Tanácsadó intézetet. A képviselőtestület akkor úgy határozott, hogy felmentést kér a kötelezettség teljesítése alól, mert nem tud forrást biztosítani a feladat ellátásához. A több illetékeshez eljuttatott felmentési kérelemre ezidáig egyetlen helyről sem érkezett vá-



lasz, volt viszont egy pályázati lehetőség az ilyen intézmények működtetésére, amire az önkormányzat benyújtotta igényét. A tanácsadó működési költségeihez (gáz, víz, csatorna, telefonszámla, takarítás, karbantartás) 1,3 millió forintnyi támogatást ítélték meg. Időközben kiderült, hogy az intézmény fenntartója a KLIK ceglédi tankerülete lesz, az önkormányzat pedig a működtető. A testület a mostani ülésen úgy döntött, hogy felhatalmazza a polgármestert, hogy folytassa le a szükséges tárgyalásokat és írja alá a megállapodást a fenntartóval a nevelési tanácsadó működtetéséről. (174/2013. határozat – 12 igen egyhangú)

Fűtési rendszer átalakítása

A Schiller Gimnázium, az önkormányzati főzőkonyha és a zeneiskola egy épületben működnek, a Szabadság u. 21. szám alatt. A fűtési rendszer közös, korszerűtlen és drága (a zeneiskola gázfogyasztása már ebben az évben meghaladta az 5,5 millió forintot). Az önkormányzat ezért úgy döntött, hogy a kölcsönös és pontos elszámolás lehetővé tétele, valamint a gazdaságos üzemeltetés érdekében elvégezteti a közművek szertválasztását illetve almerősítését. A díszterem és a zeneiskola önálló gázellátásának kiépítéséhez 4 millió forintot, a konyháéhoz 1,5 millió forintot biztosított a testület. Ebből az összegből új, gazdaságos fali kazánokat szerelnek fel, és kiépítik a gázvezetékét. (175/2013. határozat – 11 igen egyhangú)

Szennyvíz-projekt

Két ajánlat érkezett a szennyvíz-projekt kivitelezését felügyelő FIDIC mérnök feladatának ellátására. A közbeszerzési felhívásra a kedvezőbb ajánlatot a COMPUTERV GM Kft. adta, így vele kötik meg a szerződést 24 millió forint + áfa összeggel. (176/2013. határozat – 11 igen, 1 tartózkodás)

Szelektívudvar földhasználati díja

A Duna-Vértes Köze Regionális Hulladékgazdálkodási rendszer keretében Pilisvörösváron egy szelektív hulladékudvar fog létesülni a jelenlegi hulladék-átrakóállomás területén, ahol a szelektív és veszélyes hulladékokat helyezheti majd el a lakosság. A terület használatáért az önkormányzat havi 430 ezer forint földhasználati díjat kér

További határozatok:

- 177/2013. – Pilisvörösvár Város Önkormányzata Projekt (Szennyvízpályázathoz) Közbeszerzési Szabályzatának, benne a Bíráló Bizottsági tagok felsorolásának módosításáról
- 178/2013. – a 2013. évi közbeszerzési terv 1. sz. módosításának elfogadásáról
- 180/2013. – a Kúria Kfv. III. 37. 765/2012/7. számú ítéletével kapcsolatos tájékoztatás elfogadásáról

Rendeletmódosítások:

- 129/2013 (IX. 16.) – A köztisztaság fenntartásáról és a városképvédelem egyes kérdéseiről szóló 4/1991. (V. 14.) és a köztisztasággal, települési szilárd és folyékony hulladékkal összefüggő tevékenységről, valamint a szervezett köztisztasági közszolgáltatás kötelező igénybevételéről szóló 8/1996. (VII. 4.) önkormányzati rendelet hatályon kívül helyezéséről
- 28/2013 (IX. 16.) – A helyi adókról szóló 23/2008. (XI. 26.) önkormányzati rendelet módosításáról

A képviselőtestület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatók a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu) / Vörösvári vagyok / Önkormányzat / Önkormányzati dokumentumok).

a társulástól – ez a hulladéktraktóért korábban fizetett bérleti díj inflációval emelt összege. A képviselőtestület megbízta a polgármestert a földhasználati szerződés megkötésével. (179/2013. határozat – 12 igen egyhangú)

Elismerő címek

Zárt ülésen döntött a testület az idei kitüntető díjakról. Az elismerések adományozására nagyon sok, összesen 15 javaslat érkezett – mind szervezetektől, mind magánszemélyektől. A rendelet szerint évente legfeljebb két emlékérmét, egy rendes és egy posztumusz díszpolgári címet lehet

adományozni. A titkos szavazás eredményeképpen Pilisvörösvárért emlékérmét kap Sax László, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke (183/2013. határozat – 9 szavazat) és Bányai József asztalosmester, a Bányai Bútorok Kft. alapítója (184/2013. határozat – 8 szavazat). Posztumusz díszpolgári címet adományoznak Geiger Jakab esperes plébánosnak (185/2013. határozat – 11 szavazat). A legmagasabb kitüntetést, a díszpolgári címet dr. Hidas István nyugalmazott háziorvosnak ítélte a testület (186/2013. határozat – 11 szavazat). A kitüntetések átadására az október 23-ai ünnepségen kerül majd sor. ■



ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS 2013. SZEPTEMBER 26.

Szeptember 26-án is tartott egy rendes ülést Pilisvörösvár Önkormányzata. Mivel ez már a második tanácskozás volt a hónapban, a megszokottnál kevesebb téma szerepelt a napirenden.

Platánfasor lesz a Báthory utcában

A Cigány-tó alatti területen egy hektárnyi erdőt, az Északi lakóközvet két utcájában fasort ültetnek az ősszel egy megállapodásnak köszönhetően, amiben az önkormányzat részéről a szeptember végi ülésen döntött a képviselőtestület. A vasútkorszerűsítés során a Saint-Gobain Construction Products Hungary Kft. (a volt Terranova) üzemi területén fákat kellett kivágni, emiatt az erdészeti hatóság cseereerdősítést írt elő. Az erdősítés számára keresett területet a cég, ezért kereste meg az önkormányzatot.

A testület az erdősítés céljára a Cigány-tó alatti, jelenleg „nadas” művelési ágú területet jelölte ki. A Saint-Gobain az Aranyhegyi-patak mentén frissen feltöltött területre így 1 hektáron nyár, éger és fűzfa

csemetéket ültet. A terület rendelkezésre bocsátása fejében a cég további fásítást vállal, kb. 500 ezer forint értékben: a Báthory utca északi oldalán egy 70 db csemetéből álló platánfasort, a Nagy Imre utcában pedig 30 kislevelű hársfát ültet. (187/2013. határozat – 8 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

Bérleti díjbevétel átcsoportosítása

Szeptember 13-án ünnepélyesen megnyitotta kapuit a Kultur Káffee a Művészetek Háza aulájában. Az intézmény vezetője azzal a kéréssel fordult a testülethez, hogy havonta a kávézó 70 ezer forintos bérleti díjából 40 ezer forinttal kiegészíthesse a ház amúgy igen szűkös programszervezési keretét. Jelenleg a költségvetési rendelet szerint a bérleti díjából származó bevételt az épület karbantartására kell fordítani, az átcsoportosításhoz ezért a testület engedélyre volt szükség, amit a képviselők megadtak. (188/2013. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

Óvodapedagógusok béremelése

Változott a köznevelési törvény, így 2013. szeptembertől kötelezően növekszik a pedagógusok bére. Az óvodapedagógusok megemelt bérét az óvodák fenntartójának, vagyis az önkormányzatnak kell kifizetnie, de eddig még nem kapott hozzá semmilyen állami támogatást. A béremelés év végéig a két óvoda esetében összesen több mint 14 millió forint plusz kiadást jelent. A testület határozott a juttatások biztosításáról, és felkérte a polgármestert, hogy nyújtsa be igényét az államhoz a béremelés kompenzációjára. (189/2013. határozat – 11 igen egyhangú)

Lejárt sírok felszámolása a temetőben

Fogytán vannak az egyes sírhelyek a köztemetőben, a 23-as parcellában, ezért az üzemeltető kérte az önkormányzattól egy új parcella kijelölését. A temetőben ugyanakkor 690 olyan lejárt sírhely van, amelyet a sírokra kihelyezett felhívás ellenére sem váltottak meg újra. A testület most határozott a meg nem váltott sírok lezárásáról, amit a végleges lezárás előtt 6 hónappal hirdetményben tesznek közzé (ez időszak alatt is lehetőség van még a sírok megváltására). Addig is, amíg a felszámolt sírhelyeket újra ki nem jelölik betemetésre, a már régen lezárt 13-as parcellában, a korábban megkezdett földfeltöltés befejezésével alakítanak ki új sírhelyeket. (192/2013. határozat – 11 igen egyhangú)

Járda a Görgey utcában

Megépítteti a Görgey utcai járda meghosszabbítását – így döntött a képviselőtestület. A tervek elkészítéséről még az augusztusi ülésen született határozat, amikor az utca lakói az üzletek éjszakai nyitva tartásának szabályozását kérték. Akkor erre nem került sor, de a parkolási helyzet javítására kísérletet tett az önkormányzat. A benzinkút felől induló járdát 35 méterrel meghosszabbítják, és parkolásgátló oszlopokat is kihelyeznek, így nemcsak a gyalogosforgalom válik biztonságosabbá, hanem a szabálytalan parkolást is megakadályozzák. A forrást az általános tartalékkeretből biztosítják, a járda még az idén elkészülhet. (193/2013. határozat – 11 igen egyhangú)

Felterjesztés megyei kitüntetésre

A képviselőtestület Steckl Mátyás polgármestert, településért, a Pilisvörösvári Polgárőr Egyesület elnökét „Pest Megye Közbiztonságáért Díj” adományozására terjesztette fel több évtizedes, kiemelkedő polgári tevékenységének elismeréseképpen. A díj odaítéléséről Pest megye közgyűlése hoz majd döntést. (194/2013. határozat – 11 igen egyhangú) ■

További határozatok:

- 190/2013. – a Duna–Vértes Köze Regionális Hulladékgazdálkodási Társulás Társulási Megállapodásának módosításáról, a Módosító okirat elfogadásáról
- 191/2013 – a Vágóhíd u. 13. szám alatti önkormányzati ingatlan értékesítésére irányuló pályázat kiírásáról

A képviselőtestület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatók a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu / *Vörösvári vagyok* / *Önkormányzat* / *Önkormányzati dokumentumok*).

VÁLTOZÁSOK A TEMETŐBEN

Kedves Pilisvörösvári Polgárok!

Ezúton is felhívom mindenkinek a figyelmét arra, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 192/2013. (IX.26.) Kt. számú határozatában úgy döntött, hogy a városi köztemetőben azon szétszórtan elhelyezkedő temetési helyeket, amelyeket a hozzátartozók nem váltottak meg újra, lezárja.

A döntés mögött az alábbi megfontolások húzódnak meg.

A köztemető üzemeltetését végző Várászki Kft. ügyvezetője jelezte az önkormányzatnak, hogy a 23-as parcellában – ahova jelenleg temetünk – a szimpla sírhelyek beteltek, s kérte, hogy jelöljük ki a következő parcellát.

A műszaki osztály megvizsgálta a lehetséges megoldásokat, s megállapította, hogy a 23-as parcella alatt lenne még hely újabb parcella kialakítására, de ahhoz előbb földgyaluvál rendezni kellene a területet, meg kellene hosszabbítani odáig a vízvezeték, s utat kellene kialakítani a parcella megközelítésére. Mindezen munkák becsült költsége nagyságrendileg 1 millió forint.

A kapacitásbővítésnek ugyanakkor a műszaki osztály megállapítása szerint van más, célszerűbb megoldása is. A temető területén ugyanis a parcellákban elszórtan összesen 690 olyan lejárt sírhely található, amelyet nem váltottak újra, annak ellenére, hogy az üzemeltető többször helyeztet ki a sírokon felhívást arra vonatkozóan, hogy a sírhely megváltási ideje lejárt, és azt igény

esetén újra meg kell váltani. A 690 lejárt sírból 502 szimpla sírhely, 110 dupla sírhely, 58 gyermeksírhely és 20 álkripta.

Ezeket a sírhelyeket újra lehet hasznosítani, azonban előtte a sírokat hivatalosan le kell zárni, a lezárásról a jogszabályoknak megfelelő hirdetményt kell közzétenni, s 6 hónap letelte után a sírhelyeket újra ki lehet jelölni betemetésre.

A képviselő-testület mindezt mérlegelve a 192/2013. (IX.26.) Kt. számú határozatában úgy döntött, hogy 2014. április 30-i határidővel a jegyző által közzétett listán feltüntetett temetési helyeket lezárja. A lezárt sírhelyek újra betemetésre való kijelöléséről a képviselő-testület egy külön határozatban, a későbbiekben dönt.

Addig is, míg ez a 690 sírhely újra hasznosítható lesz, a Képviselő-testület a korábbi években már lezárt 13-as parcellát jelölte ki új egyes sírhelyek elhelyezésére, s felkérte a Hivatalt, hogy a parcella újra nyitása érdekében a korábban megkezdett feltöltést fejezze be, a temetkezési tervet készítse el, s ezek elkészülte után adja ki az üzemeltetőnek az engedélyt a parcellában való temetkezéshez.

Az önkormányzat ezekkel a döntésekkel igyekezett hosszú távon gondolkodni, s a legcélszerűbb döntést meghozni annak érdekében, hogy a temető területével minél jobban gazdálkodjunk, minél később legyen szükség a temető területének bővítésére vagy új temető megnyitására.

Gromon István polgármester

HIRDETMÉNY

Ezúton értesítem a tisztelt Lakosságot, hogy a Képviselő-testület 192/2013. (IX.26.) Kt. számú határozatában foglaltaknak megfelelően, a temetőkről és a temetkezésről szóló 145/1999. (X.01.) Kormányrendelet szerint a városi köztemetőben elhelyezkedő, a mellékelt listán feltüntetett temetési helyeket

2014. április 30-i határidővel

az önkormányzat lezárja, mivel azok határidőn belül nem kerültek újra megváltásra.

Pilisvörösvár, 2013. október 1.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

1-es parcella: 1-es sor 13-as sírhely; 2-es sor 9-es sírhely; 3-as sor 10-es sírhely; 5-ös sor 11, 15, 16 és 17-es sírhely;

2-es parcella: 1-es sor 9, 11 és 12-es sírhely; 2-es sor 26, 27-es sírhely; 3-as sor 16, 30, 40-es sírhely; 4-es sor 3, 17-es sírhely; 5-ös sor 26, 35, 41-es sírhely; 6-os sor 28-as sírhely; 7-es sor 5, 33-as sírhely; 8-as sor 27, 32-es sírhely; 9-es sor 5, 13, 18, 19-es sírhely;

3-as parcella: 1-es sor 2-es sírhely; 2-es sor 10-es sírhely; 3-as sor 11-es sírhely; 4-es sor 7-es sírhely; 6-os sor 7-es sírhely; 7-es sor 10-es sírhely; 8-as sor 11, 13-as sírhely; 9-es sor 2-es sírhely; 10-es 9-es sírhely; 13-as sor 8-as sírhely; 15-ös sor 7, 9, 12-es sírhely; 18-as sor 3, 11, 12-es sírhely; 20-as sor 11-es sírhely; 21-es sor 4, 5-ös sírhely; 22-es sor 12, 13-as sírhely, 23-as

sor 7, 13, 14-es sírhely; 24-es sor 3, 5, 9, 10, 11, 13-as sírhely; 25-ös sor 8, 9, 10, 12-es sírhely; 26-os 5-ös sírhely; 27-es sor 2, 5, 9, 11, 15-ös sírhely; 28-as sor 2, 13, 14-es sírhely; 29-es sor 2-es sírhely; 30-as sor 2, 3, 12, 13-as sírhely; 31-es sor 7-es sírhely; 32-es sor 7, 8, 10, 11-es sírhely; 33-as sor 8, 9, 12, 13, 14-es sírhely; 34-es sor 4, 7, 8, 10-es sírhely; 35-ös sor 2, 3, 9, 10, 15-ös sírhely; 36-os sor 2, 3, 14, 15-ös sírhely; 37-es sor 12-es sírhely; 38-as sor 8, 9-es sírhely; 39-es sor 11-es sírhely; 40-es sor 12-es sírhely; 41-es sor 16-os sírhely; 45-ös sor 9, 13-as sírhely; 46-os sor 6, 9, 23-as sírhely; 47-es sor 13, 16, 25, 27-es sírhely; 48-as sor 9, 10, 12, 14, 25-ös sírhely; 49-es sor 5, 6, 16, 27-es sírhely;

4-es parcella: 1-es sor 18-as sírhely; 2-es sor 3, 8, 9-es sírhely; 3-as sor 6, 12-es sírhely; 4-es sor 11,

12-es sírhely;

5-ös parcella: 1-es sor 1, 36, 39-es sírhely; 2-es sor 22-es sírhely; 3-as sor 20, 28-as sírhely; 4-es sor 13, 14, 16, 31, 32-es sírhely; 5-ös sor 14, 15, 25, 26, 28, 34, 36, 38, 41, 42, 47-es sírhely; 6-os sor 4, 11, 16, 21, 23, 24, 38, 39, 40-es sírhely; 7-es sor 4, 16, 18-as sírhely; 8-as sor 33, 39, 41-es sírhely; 9-es sor 35, 37, 39, 43-as sírhely; 10-es sor 6, 34-es sírhely;

6-os parcella: 1-es sor 4-es sírhely; 3-as sor 4, 6-os sírhely; 4-es sor 4-es sírhely; 5-ös sor 5, 7-es sírhely; 6-os sor 7, 9-es sírhely; 7-es sor 1, 3-as sírhely; 8-as sor 12-es sírhely; 10-es sor 7-es sírhely; 11-es sor 11, 17-es sírhely, 12-es sor 13-as sírhely, 13-as sor 3, 8, 9, 10-es sírhely; 14-es sor 17-es sírhely; 15-ös sor 4, 7, 10, 11, 14, 17-es sírhely; 16-os sor 4, 5-ös sírhely; 18-as sor 11, 12-es sírhely; 20-as sor 8-as sírhely, 21-es sor 3-as sírhely; 22-es sor 1-es sírhely;

7-es parcella: 1-es sor 26-os sírhely, 2-es sor 12, 28, 29, 33-as sírhely, 3-as sor 3, 20, 23, 32-es sírhely, 5-ös sor 11, 12-es sírhely;

8-as parcella: 1-es 4, 14, 20, 34-es sírhely,

9-es parcella: 1-es sor 1, 12, 31-es sírhely, 2-es sor 10, 12, 25, 27, 33-as sírhely, 3-as sor 33, 34-es sírhely, 4-es sor 14-es sírhely;

13-as parcella: 2-es sor 8, 9, 11, 12-es sírhely, 3-as sor 4, 5, 6, 10, 11-es sírhely; 4-es sor 3, 9, 10, 12, 13-as sírhely, 5-ös sor 5, 6, 7, 11-es sírhely, 6-os sor 10, 11-es sírhely; 7-es sor 7, 10-es sírhely; 8-as sor 5, 7-es sírhely; 9-es sor 3, 6, 7, 11-es sírhely; 10-es sor 7, 8, 10, 11-es sírhely; 11-es sor 8, 9-es sírhely; 12-es sor 2, 3, 6, 8, 10-es sírhely; 13-as sor 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12-es sírhely;

14-es parcella: 1-es sor 2, 3, 5, 6, 8, 9, 12-es sírhely; 2-es sor 2, 3, 5, 6, 8, 9, 11-es sírhely; 3-as sor 3, 4, 5, 6, 8-as sírhely; 4-es sor 1, 4, 6, 7, 9-13-as sírhely; 5-ös sor 2, 4-8, 10-14-es sírhely; 6-os sor 1, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 13-17-es sírhely; 7-es sor 2, 4-10, 12-14-es sírhely; 8-as sírhely 1-3, 7-9, 11-15-ös sírhely; 9-es sor 1-4, 6, 9-11, 13-15-ös sírhely; 10-es sor 1-7, 9-es sírhely; 11-es sor 3-10, 12-es sírhely; 12-es sor 1-7-es sírhely, 13-as sor 1-3, 5-12-es sírhely, 14-es sor 1, 3, 4-es sírhely, 15-ös sor 1-6, 8-13-as sírhely, 16-os sor 1-10-es sírhely;

15-ös parcella: 1-es sor 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 13, 14-es sírhely; 2-es sor 1, 2, 4, 6-12-es sírhely; 3-as sor 2, 7, 8, 9, 11-es sírhely; 4-es sor 1, 2, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 12-es sírhely; 5-ös sor 1-12-es sírhely; 6-os sor 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13-as sírhely, 7-es sor 1, 2, 6, 9, 10, 12-es sírhely; 8-as sor 1, 2, 4-es sírhely; 9-es sor 1-6-os sírhely; 10-es sor 1-11-es sírhely; 11-es sor 1-10-es sírhely; 12-es sor 1-10-es sírhely; 13-as sor 1-9-es sírhely; 14-es sor 1-8-as sírhely; 15-ös sor 1-9-es sírhely; 16-os sor 1-9-es sírhely, 17-es sor 1-10-es sírhely; 18-as sor 1-10-es sírhely; 19-es sor 1-8-as sírhely; 20-as sor 1-9-es sírhely; 21-es sor 1-11-es sírhely; 22-es sor 1-10-es sírhely; 23-as sor 1-10-es sírhely; 24-es sor 1-11-es sírhely; 25-ös sor 1-9-es sírhely; 26-os sor 5, 7-10-es sírhely; 27-es sor 7-es sírhely, 28-as sor 5, 11, 13, 15, 16, 20, 21-es sírhely; 29-es sor 5, 12, 14, 16, 19, 22, 23, 31, 32-es sírhely; 30-as sor 12, 20, 21, 22, 23-as sírhely; 31-es sor 4, 16, 17, 18, 20, 22-es sírhely; 32-es sor 1, 12, 16, 19-es sírhely,

17-es parcella: 1-es sor 3, 25-ös sírhely; 2-es sor 1, 5, 12, 13-as sírhely; 3-as sor 3, 4, 8, 10, 12, 16, 22-es sírhely; 4-es sor 10, 11, 13, 17-es sírhely;

19-es parcella: 1-es sor 3, 17-es sírhely; 2-es sor 2, 4, 14, 25-ös sírhely; 3-as sor 6, 7, 8, 11, 12, 17, 20-as sírhely; 4-es sor 7, 8, 13, 14, 15-ös sírhely.

HOVÁ NYÍLIK MAJD A KORMÁNYABLAK?

Avörösvári kormányablak kialakítása már akkor szóba került, amikor tavaly október 5-én megszületett a megállapodás az önkormányzat és a kormány között a Pilisvörösvári Járási Hivatal kialakításáról. A 2013-as év átmeneti év lesz – nyilatkozta akkor Tarnai Richárd kormány megbízott, a cél az volt, hogy ez év végére 2300 ügytípust lehessen intézni egy helyen.

Legutóbb 2013. augusztusi számunkban olvashattak a kormányablak témájáról a Gromon István polgármesterrel készült interjúban. Polgármester úr akkor a finanszírozási kérdésekről beszélt, amelyek a nyár folyamán felmerültek. Ki fogja viselni a kormányablak kialakításának költségeit? És hol lesz a kormányablak: a Fő u. 66-ban vagy az okmányirodában? A kérdéssel most a Pilisvörösvári Járási Hivatal vezetőjéhez, Szondyné Sárfy Zsuzsához fordultunk.

• Akár a megközelítést, akár a várakozás és az ügyintézés körülményeit nézzük, jobban járna a lakosság a Fő utcai hely-

színnel. Mi a terv a kormányablakkal kapcsolatban?

A terv mindenképpen az, hogy a pilisvörösvári Kormányablak a Fő u. 66. szám alatt



legyen kialakítva. Az egész Kormányhivatal ezen dolgozik, de sajnos ez nem egy egyszerű folyamat. Sok tervezést igényel, sok engedélyeztetési folyamaton kell keresztül mennie, hogy elkezdődhessenek a kivitelezési munkálatok. Folyamatosan

dolgoznak kollégáink azon, hogy minél előbb megnyílhat és az itt élő emberek számára is könnyen elérhető helyen legyen a Kormányablak.

• A finanszírozás biztosított?

A finanszírozás az egyik sarkalatos pontja annak, hogy mikor kezdődhet az átalakítás. Amint megkapjuk az erre vonatkozó fedezetigazolást, elkezdődhet a közbeszerzési eljárás, és attól kezdődően már ütemezni tudjuk a kivitelezési munkákat és a Kormányablak megnyitásának időpontját.

• Mit lehet tudni a konkrét tervekről?

A konkrét tervek már elkészültek. A Fő u. 66. szám alatti épület földszinti részén lesz a Kormányablak. A járási hivatal többi osztálya az emeleten lesz elhelyezve. A tervezett munkaállomások száma 12, de nyilvánvalóan majd a Kormányablak működésének folyamatában szerzett tapasztalatok alapján jobban fogjuk látni, hogy hogyan tudjuk még hatékonyabban ellátni a hozzánk érkező ügyfelek igényeit.

• Mikorra lehet valóság a tervekből?

Ahogy már – azt hiszem – az előzőekből kiderült, még sajnos konkrét időpontot nem tudunk, de bízunk benne, hogy a 2014-es év elején már több információval szolgálhatunk.

SÁ

Az építési naplót a 2013. október 1-jét követően induló kivitelezések esetében elektronikusan kell vezetni, de akik 2013. október 1. előtt már papíron kezdték el a naplóvezetést, azok papír alapon be is fejezhetik.

Csökkennek az adminisztratív terhek!

Egy építési beruházáshoz a több papír alapú napló helyett csak egy elektronikus építési napló fog tartozni. Az elektronikus építési napló könnyen olvasható, módosítások, javítások követhetők. Megszűnik a kivitelezés megkezdéséhez kapcsolódó adat-szolgáltatási kötelezettség és tudomásul vételi eljárás.

Távoli eléréssel is követhető a kivitelezési folyamat!

Az építető és a fővállalkozó kivitelező irányműve, összehangolási és ellenőrzési feladatai egyszerűsödnek. A kivitelezés teljes folyamata nyomon követhető, távolról is figyelemmel kísérhető az egyes építkezések készültési foka, az épp folyó építési tevékenységek.

Átláthatóbbá válik a kivitelezés!

Az átláthatóbb, megfelelően dokumentált kivitelezés segíti az alvállalkozók kifizetését, elősegíti a láncartozás megfékezését, javítja a kisvállalkozók jogbiztonságát, elősegíti a jogviták lezárását.

INDUL AZ ELEKTRONIKUS ÉPÍTÉSI NAPLÓ

Az elektronikus építési napló bárhol, a nap bármely szakában és egyidejűleg több szereplő számára is elérhető.

Amit feltétlenül tudni kell az elektronikus építési napló bevezetéséről:

Az alkalmazás számítógépet, és internet kapcsolatot igényel. Nem szükséges semmilyen programot megvásárolni, sem telepíteni hozzá. Átmeneti internet-hozzáférés hiányában lehetőség lesz offline (internet kapcsolat nélküli) naplóvezetésre is, maximum 3 naponkénti kötelező internetes feltöltéssel. Az offline naplóvezetéshez csupán az ingyenes ÁNYK (Általános Nyomatvány Kiotöltő) programot kell feltételezni a saját számítógépre. Ügyfélkapun keresztül történik a belépés, és a napi jelentések, eseti bejegyzések, napló mellékletek, valamint az offline naplórészek feltöltése. Továbbra is minden építésügyi hatósági engedélyhez vagy tudomásulvételi eljáráshoz kötött, valamint a közbeszerzésről szóló törvény hatálya alá tartozó építőipari kivitelezési tevékenység végzéséről építési naplót kell vezetni.

Az építési napló vezetésére, tartalmára vonatkozó szabályok nem változnak meg az elektronikus építési napló bevezetésével, viszont az alkalmazás segíti a szabályoknak megfelelő építési napló vezetéset.

Elérhetőségek:

Az éles alkalmazás 2013. október 1-től a www.e-epites.hu/oeny/ oldalon lesz elérhető. 2013. szeptemberétől demó verzióban lehet ismerkedni a programmal.

Tájékoztató, és oktatási anyagok, segédletek folyamatosan frissítve elérhetőek már jelenleg is a www.e-epites.hu/e-epitesi-naplo oldalon.

A szakmai szervezetek, kamarák az elektronikus építési napló bevezetése előtt ország szerte oktatásokat szerveznek. Az oktatások időpontjairól tájékozódhatnak a www.e-epites.hu oldalon, és a kamarák honlapjain:

<http://www.mek.hu/>

<http://mmk.hu/>

<http://www.mkik.hu/hu/>

Nagyjából százan gyűltek össze szeptember 15-én kora délután a református templomban, hogy együtt emlékezzenek Eröss Zsoltra. A búcsúzásra eljött Eröss Zsolt és Kiss Péter édesanyja, és barátok és ismerősök is, hogy együtt emlékezzenek. Az istentisztelet kezdetén Bihari Nóra és Tácsik Zoltán muzsikált, egy szomorú, szép A. L. Webber darabot adtak elő. A gyászistentiszteletet Balogh Sándor tiszteletes celebrálta.

Ezt követően került sor a kopjafa felállítására a templom kertjében. A kopjafát Török Csaba csiktapolcai faragómester készítette. A mestert Czeglédi Gizella kérte fel az emlékoszlop elkészítésére, a megemlékezést is ő szervezte. A tölgyfából készült kopjafán ez a felirat áll: „Ott nyugszom, ahová mindig vágytam”. A tetején található csillag magát a hegymászót jelképezi, az András-kereszt pedig a vándorlók jelképe. Két réztábla is került a kopjafára, az egyik Fogarasy Attila, a másik pedig Szilágyi Ákos verse.

Szilágyi Ákos nagy tisztelője Eröss Zsoltnak, aki New York-ból utazott a megemlékezésre, és el is szavalta versét. A hegymászóról és társáról, Kiss Péter-ről Czeglédi Gizella emlékezett meg. A Műhely Galéria vezetője személyesen is ismerte Eröss Zsoltot, hiszen a Galériában többször is tartott előadást az érdeklődőknek. A hegymászók nevében Mécs László, Eröss Zsolt barátja és mászótársa mondott búcsúbeszédet, aki beszélt a hegymászás szépségeiről, nehézségeiről és a közös emlékekről is: „Mi fér bele egy emberi életbe? Mitől függ egy emberi élet teljessége, tartalmassága? Mindig is azt gondoltam, hogy nem az évek számától. [...] Zsolt sem érthette meg, hogy láthassa a gyermekeit és



Mostantól egy kopjafa emlékeztet Eröss Zsolt hegymászóra, aki egy ideig Vörösváron lakott, édesanyja pedig jelenleg is itt él. A kopjafát szeptember 15-én, istentiszteletet követően állították fel a református templom kertjében.

KOPJAJA ŐRZI A HEGYMÁSZÓ EMLÉKÉT

az unokáit felnőni, és Péter sem alapíthatott családot, és sok mindent nem látott. De mint hegymászó, biztos elmondhatom, hogy az, amit ott főtt látunk, átélünk, az nagyon sok mindenért kárpótol, és nagyon sok olyat ad – kezdve az esztétikai élményektől a küzdelem máshol meg nem élhető formájáig – amit tényleg nagyon kevesen élhetnek át.”

Tolcsvay Béla zenész szintén olyan emlékeket idézett fel, melyek Eröss Zsolthoz kötik, és egy véletlenül készült hangfelvételt is lejátszott, melyben a hegyek „lelkéről” beszélgettek. Az emlékezést saját szerzeményű dallal fejezte be. A megemlékezés végén az egybegyűltek közösen énekeltek el a székely és a magyar himnuszot.

Palkovics Mária

A MOSOLY A LEGKISEBB TÁVOLSÁG KÉT EMBER KÖZÖTT



Először és hatodikos diákok vettek részt a hagyományteremtő céllal megrendezett nyílt napon a pilisvörösvári Speciális Ott-

honban. Formanek Tamás, az intézmény vezetője elmondta, a lakóknak és az ott dolgozóknak egyaránt fontos, hogy az intézmény ajtaja nyitva legyen, hogy a helyi polgárok megismerjék a fogyatékos emberek életét, hogy elfogadják őket.

A nyílt napon a diákok és az ellátottak különféle ügyességi játékokat játszottak együtt az otthon udvarán, az összegyűjtött pontokért pedig az Auchan Magyarország Kft. jóvoltából ajándékokat kaptak. A rendezvény célja az volt, hogy a gyermekeket már általános iskolás korban megismertesse a fogyatékos emberekkel annak érdekében, hogy a középiskolában kötelező szociális munkára már szívesen jelentkezzenek a diákok.

A verseny után mindannyian együtt táncoltak az Ürömi Öröm táncgyűttes kiváló néptáncosaival. A játékos, táncos délután elérte a célját, az ellátottak és a gyerekek egyaránt vidám napot töltöttek el az otthonban, amely során megismerhették a

különböző, ám mégis egyforma embereket. A rendezvény mottója értelmet nyert:



valóban a mosoly a legkisebb távolság két ember között.

Szabó Anna

Viele Ungarndeutsche erinnern sich sicher noch mit einem bitteren Beigeschmack daran, wie negativ das Deutsche in den ungarischen Massenmedien bis weit in die 1970er Jahre dargestellt worden ist. Das Deutsche oder der Deutsche war in der offiziellen Sprachregelung und Propaganda mehr oder weniger das Synonym für das Böse geworden. Selbst außerhalb des Arbeitsplatzes und offiziell-politischer Begegnungsräume konnte man als (Ungarn)Deutscher oder als Sympathisant des Deutschen immer wieder auf Anfeindungen stoßen: Beinahe Jahr für Jahr

2002 ging das Meinungsforschungsinstitut Gallup in Ungarn u. a. der Frage nach, wie durch die Befragten in verschiedenen Ländern das Nationalbewusstsein und damit zusammenhängende Aspekte eingeschätzt werden. Man fragte nach den unmittelbar an Ungarn angrenzenden Ländern sowie nach Deutschland, Frankreich, Polen und Tschechien.

Erstaunlicherweise kam man zu dem Ergebnis, dass laut den Befragten der nationale Zusammenhalt (ung. „nemzeti összetartozás“) in Deutschland als weitaus am stärksten und in der Ukraine als weitaus

Wahrscheinlichkeit nur sehr gering sein dürfte, tatsächlich jemals im Ausland oder gar in Amerika leben zu können.

Zur Nuancierung der Frage, inwieweit für viele Ungarn die USA eine Art unerreichbares Traumland darstellen, während Deutschland für sie eine real erfahrbare Größe darstellt, mag die Frage der Beherrschung von Fremdsprachen in Ungarn behilflich sein. In einer Untersuchung des Gallup-Institutes im Jahre 2001 stand Ungarn unter 13 Ländern an elfter Stelle hinsichtlich der Kenntnis der westlichen großen Fremdsprachen. Lediglich ein Viertel der Ungarn behauptete von sich, auf irgendeinem Niveau an einem Gespräch in englischer, französischer oder deutscher Sprache teilnehmen zu können. (Die gleichen Zahlen für Slowenien betragen 71%, für Tschechien 46% und Polen 33%) Als wichtigste Fremdsprachen wurden das Englische und das Deutsche genannt, wobei 14% der Befragten von sich behaupteten, sie könnten an einer englischen, und 13%, sie könnten an einer deutschen Konversation teilnehmen. An nächster Stelle folgte das Französische mit 2%, was zumindest die prominente Stellung der deutschen Sprache in der ungarischen öffentlichen Meinung unterstreicht. Verbindet man die Daten der beiden Erhebungen miteinander, so ist unübersehbar, dass während in der Beherrschung der offiziellen ersten Landessprache der USA und Deutschlands es nur einen geringen Unterschied (etwa 8%) zwischen den Befragten Ungarn gibt, sich aber ein Drittel mehr der Ungarn für die USA als möglichen Wohnort aussprechen als für Deutschland – was ein Indiz für den illusorischen und Wunschcharakter der Angaben zur USA ist.

Im Übrigen sei zur Frage der Sympathie der Ungarn für Deutschland und das Deutsche kurz angemerkt: Die positive Einschätzung beruht auf Gegenseitigkeit, denn auch das Bild der Deutschen über Ungarn ist ein recht gutes, wie dies eine internationale Untersuchung des Gallup-Institutes im Jahre 2000 ergab. 76% der Deutschen haben über Ungarn ein positives bis eher positives Bild, was besser als das der Österreicher mit 72% oder gar der Franzosen mit 45% war.

Die positive Einschätzung des Deutschen erstreckt sich in Ungarn auch auf die Bewertung des Ungarndeutschtums durch die ungarische Bevölkerung. Das Meinungsforschungsinstitut Medián ging zwischen 1995 und 2007 vier Mal der Frage

Das Bild von Deutschland, den Deutschen und den Ungarndeutschen in Ungarn seit der politischen Wende

MEINUNGEN ÜBER DIE DEUTSCHEN

folgte bis in die 1980er Jahre ein propagandistischer sowjetischer Weltkriegsfilm mit entsprechend humanen Sowjetsoldaten und niederträchtigen deutschen Landsern dem anderen, während zugleich im Fernsehen etwa in polnischen Fernsehserien entweder vier gloriose Panzersoldaten mit ihrem Hund beinahe die gesamte deutsche Ostfront im Alleingang aufzurollen schienen oder heroische polnische Ritter die schon im Mittelalter sadistischen und feigen deutschen Ritter in den wohlverdienten Untergang trieben. Mehr oder weniger unausgesprochen wehte in der Propaganda der nicht gerade zarte Hauch der Minderwertigkeit des Deutschtums und des Deutschen durch alle Ecken und Ritzen.

Glücklich schätzen konnte sich jeder, der in seinem Freundes- und Bekanntenkreis auf Unvoreingenommenheit traf. Inwieweit das in der Propaganda gezeigte Bild tatsächlich mit der Haltung und Sympathie der Menschen übereinstimmte, wird sich wohl nie mehr klären lassen, fehlen doch unvoreingenommene Untersuchungen hierzu aus der Zeit vor der politischen Wende 1989/90. Nach dieser Zäsur sieht es – zum Glück – anders aus, und die seitdem durchgeführten Untersuchungen lassen nachträglich zumindest vermuten: Das von der Propaganda gemalte negative Bild hat sich nicht in dem von der prosowjetischen kommunistischen Führung erhofften Maße in den Köpfen durchgesetzt.

am schwächsten vermutet wird. Während im Falle Deutschlands offensichtlich der Mauerfall und die Bilder der Vereinigung sowie all das, was man über den „Aufbau Ost“ gehört hatte, eine Rolle bei diesem Urteil spielten, scheint im Zusammenhang mit der Ukraine eher die Unkenntnis des Nachbarn im Osten der Grund für die Bewertung gewesen zu sein.

In der gleichen Umfrage stellte man auch die Frage, in welchem Land man leben möchte. Die ungarischen Befragten hatten die Möglichkeit, selbst ein Land ihrer Wahl zu nennen. Ungarn war für 67% die erste Wahl, an zweiter Stelle standen die USA (6%) und an dritter Deutschland (4%). Nur von 2% wurden Kanada, die Schweiz, Österreich und England genannt. Dies deutet darauf hin, dass real betrachtet Deutschland das von allen anderen Ländern der Erde am meisten bevorzugte Land für den Durchschnittsungarn ist, denn obgleich die USA von 6% genannt wurden, so scheint doch dahinter in erster Linie das von Hollywood, MTV und McDonalds geprägte Image des unerreichbaren Märchen- und Schlaraffenlandes zu stecken. Die Antworten dürften im Hinterkopf mit dem Bewusstsein gegeben worden sein, dass die

A kérdés, hogy milyen vélemény alakul ki rólunk, nemcsak az egyén, hanem a nemzetek szintjén is foglalkoztatja az embereket. A cikk különböző felmérések alapján azt vizsgálja, hogy Németországról, a németekről valamint a magyarországi németekről (svábokról) milyen – egyébként rendkívül pozitív – kép alakult ki a rendszerváltás után Magyarországon.

nach, wie die Ungarn ihre Minderheiten beurteilen. Dabei lagen die Sympathiewerte für die Ungarndeutschen 1995 an zweiter, danach aber immer an erster Stelle. (Das Ungarndeutschtum tauschte hier den Platz mit dem Judentum.) Die Werte für das Ungarndeutschtum betragen auf einer Skala von 100 Punkten: 1995: 55, 2002: 57, 2006: 55 und 2007: 56 Punkte. (Die des Judentums 57, 52, 50 und 50). Weniger gut, mit fallender Tendenz wurden die Chinesen und mit steigender Tendenz die Rumänen sowie konstant die „Neger“ (sic!) eingeschätzt. Deutlich weniger Sympathie zeigt sich gegenüber den „Arabern“ und noch weniger gegenüber den „Zigeunern“.

Im Vergleich mit den Juden, den Slowaken und „Zigeunern“ werden die Ungarndeutschen als die leiseste, fleißigste und sauberste Minderheit angesehen, deren Aggressivität, Rachsucht und Geiz am niedrigsten ausgeprägt sei. Im Zusammenhalt würden sie von den Juden und „Zigeunern“, hinsichtlich der Bewahrung der Traditionen von den Juden und in ihrer Lebensfreude von den „Zigeunern“ übertroffen. Nur die Slowaken werden für noch weniger raffiniert gehalten als die Ungarndeutschen. In Stolz, Ausdauer, Disziplin, Sauberkeit, Fleiß und Pflichtbewusstsein übertreffen sie die anderen Minderheiten, während sie am wenigsten neidisch und angerisich sind.

Viel positiver könnten die Meinungen gar nicht mehr sein.

Gábor Kerekes

A PILISVÖRÖSVÁRI ÚRNAPJA FILMEN

Az ELTE Germanisztikai Intézetében Manherz Károly professzor úr vezetése alatt létrejött az a vörösvári úrnapi szőnyegépítésről, a szentmiséről és a processzióról szóló film, amelynek a felvételei a 2012-es Úrnapiján készültek.

A film kb. egyórás, az Úr napjának ünnepét a szőnyegépítés mozzanataitól az úrnapi szentmise végéig kíséri el. Részletesen kitér a szőnyegépítés előkészítésére, a szőnyeg díszítésére, a Templom tér négy sarkán álló kápolnák történetére és felékesítésére, a processzió vonulók sorrendjére és az asszonyok által kötött Luschtstaukra, amely egyes magyarázatok szerint hét, mások szerint kilenc különböző színű virágból (köztük lestyánból) állt, és amely Mária kilenc hónapig tartó várandósságát szimbolizálja.

A filmen látható szentmisét Balla Sándor atya celebrálta, az egyházzenei háttérrel Feldhoffer János, a Nemzetiségi Fúvószenekar, valamint az egyházi és a Nemzetiségi Vegyeskórus tagjai szolgáltatták.

A film elkészítésében Selmeczi Tamás, dr. Kerekes Gábor (kameramanok) és dr. Hutterer Mihály (moderátor) vett részt.

A film egyrészt a résztvevő hívek, előjárók, az egyház munkatársai és papjai számára kedves emlék, másrészt az Úrnapiján egy közös célért példásan összefogó katolikus közösség munkáját, illetve egyik kiemelkedő ünnepét dokumentálja. Oktatási segédanyagként is kiválóan használható a nemzetiségi nép- és országismeret és a hittan tantárgyak keretein belül. Ezért a készítő a vörösvári nemzetiségi általános iskolák, a Schiller Gimnázium, valamint a Városi Könyvtár részére is eljuttatták a film egy-egy példányát.

Müller Márta



A PILISVÖRÖSVÁRI NÉMETSÉG

AZ ORSZÁGOS SAJTÓBAN

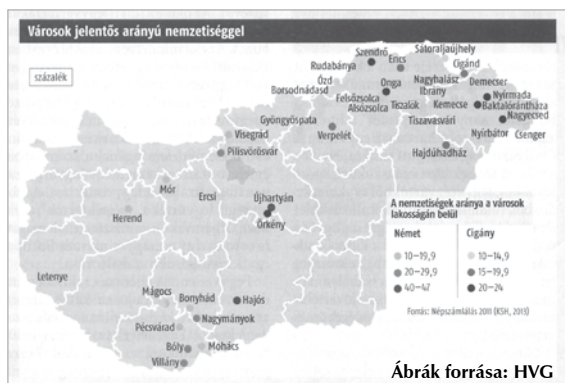
A HVG „Ténytár” című rovata az augusztus 17-ei kiadásban (2013/33. szám, 19. old.) a 2011-es népszámlálás kiértékelt adatai (KSH, 2013) alapján azokat a magyarországi

településeket mutatta be, amelyek összlakosságán belül legalább 10%-os valamelyik kisebbség jelenléte.

A jelentős németséggel rendelkező települések között első helyezett a Duna-Tisza-közi Hajós, ahol a lakosság 47%-a vallotta magát német vagy német-magyar identitásúnak. A második helyezett Újhartyán, 40% német identitású lakossal. A dobogó harmadik fokán 28%-kal Pilsvörösvár áll. A Ténytárhoz mellékelte illusztrációk egyike egy Magyarország-térképen különböző árnyalatú piros illetve zöld pontokkal azt mutatja be, hogy a jelentős arányú németséggel bíró városok közül

a városok összlakosságán belül mekkora a német illetve cigány nemzetiségű. A másik illusztráció Pilsvörösvár nemzetiségi összetételét ábrázolja kördiagram formájában. Ezek szerint Pilsvörösváron 2011-ben 13.367 lakos élt, de a városban a különböző nemzetiségűek száma összesen 16.332 volt, mivel kb. 3.000 válaszadó többes identitásúnak (pl. magyar-német identitásúnak) jellemezte magát. Az összlakosságból magyarnak 12.044 fő, míg németnek 3.804 fő nevezte magát. A többi nemzetiség adatai a következőképpen alakultak: 123 szlovák, 119 cigány, 38 román, 15 bolgár, 13 lengyel, 10 orosz, 6 szerb, 6 görög, 5 ukrán és 3 horvát.

M. M.



NE HAGYJA KI, AKI NEM LÁTTA...

...a Kompanei amatőr színtársulat legújabb, a „Der Fleickl” című darabjának következő előadását! Legközelebb október 20-án, 16 órakor Pilisszentivánon, majd november 16-án Csolnokon adják elő a múlt századba kalauzoló mókás darabot, mely egy pillanat alatt visszarepít bennünket az időben. Gyönyörű népviseletek, autentikus muzsika, valódi karakterek és kacagató jelenetek.

Mit is mondhatnék még kedvcsinálóként? Az az érzésem támadt ebben az egy órában, hogy a színpadon mókázó fiatalabb-idősebb szereplők bármelyike a rokonom lehetett volna, vagy akár én magam is így élhettem volna egykoron a mindennapjaimat – egy kis kézimunka, egy kis tánc, egy kis terefere...

Annak is ajánlom, aki azt gondolja, nem fogja érteni – a fülek gyorsan ráállnak a sváb nyelvre, a hangulat és a tréfás jelenetek is segíteni fognak ebben. Íme a nyelv megőrzésének egy kiváló, fiatalokat is megmozgató, szórakoztató módja!

Kutasné Sörös Judit



Fotók: Milbich Tamás



TRACHTENSCHAU 2.

A képen egy 1934-es eljegyzési ruha látható. Mindkét része ugyanazon anyagból készült. Változás a felső résznél van, ami már nem kabátka, hanem blúz (pluazn). A '20-as évek után könnyebb szabása és viselése miatt nagyobb előnyben részesítették a blúzt. Modernebb volt, mint a kabátka, ezért szép lassan teljesen ki is szorította azt. Kezdetben gallér nélkül varrták, nyaknál cakkos volt, és a szélét kihímezték.

A blúzt a szoknya fölé vették, így a blúz fölé kötötték a kötényt. Anyagától függően mángorolt „Rumburger” vagy selyem (sedene) kötény illett hozzá. A mángorolt kötény vékony vászonból készült, amit kezdetben feketére, később kékre festettek, keményítették, majd kósúlyos mángorlóval (ruj) mángoroltak, vagy üveggel, üveg dugóval fényeztek. Később a mosófát (woschprauke), kézi mángorlót használták erre a célra. Ha elkészült, akkor kezdetben hosszanti függőleges formára hajtották, később vízszintes téglalap alakúra.

A hajukat sosem vágták le, így szép hosszú copfot tudtak foni, amit a fejükön feltekertek, és hajtűvel vagy fésűvel feltűztek.

Zsámbóki Szabolcs



MEGHÍVÓ

Az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület

**2013. november 10-én
(vasárnap) 15 órakor**

rendezi meg az északi régió

14. Regionális Német Nemzetiségi Gálaműsorát

a budakalászi Sportszarnokban. A rendezvény keretein belül kerül sor az „Északi Régió Németiségéért” díj átadására, melyet az idei évben a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar nyert el.

A rendezvényre a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat megfelelő számú jelentkező esetén buszt indít. Indulás: 2013. november 10-én 13.45-kor a Vásár térről.

Jelentkezni Sax Lászlónál lehet 2013. november 4-ig.

A Vörösvári Napok állandó résztvevői a Kovács László Kertbarát Kör tagjai, akik rendszerint kiállítással is készülnek a város legnagyobb ünnepére. Idén, az eddigiektől eltérően, a Művészetek Háza auláját díszítették a szebbnél szebb termények.

KERTBARÁTOK KIÁLLÍTÁSA A VÖRÖSVÁRI NAPOKON



A kertbarátok kiállításának megnyitójára augusztus 16-án, pénteken, a Vörösvári Napok hivatalos ünnepségének megnyitójára előtt sor. Sokan gyűltek össze az aulában, s nemcsak a kiállítók, hanem azok is, akik részt vettek a Kertbarát Kör által meghirdetett versenyek valamelyikén. A kiállítást Balasi Anikó, a Művészetek Háza igazgatónője nyitotta meg, majd átadta a szót Ludvig Károlynak, a kör elnökének.

A Kertbarát Kör idén harmadik alkalommal hirdette meg az „Én kis-

kertem” pályázatot óvodások és iskolások részére, melynek eredményhirdetésére és díjkiosztására is a megnyitón került sor. (1.: Szabó Dorka Miléna, 2.: Braun Eszter, 3. Nyárády Laura). A díjak átadása után az Országos Kertbarátok egyesületének megyei elnöke, Nagy Kálmán szólt néhány szót a vendégekhez. Kiemelte, hogy nagyon jó és fontos dolognak tartja, hogy Vörösváron a gyerekeket is megpróbálják bevonni a kertészkedésbe, hiszen talán ők lesznek a „jövő kertbarátai”.

Az év elején Karcag város alpolgármestere, Kovács Szilvia ötlete alapján országos versenyt hirdettek a „Legszebb konyhakert” címmel. A versenyre a vörösvári kertbarátok is beneveztek az önkormányzat segítségével. A pályázatra 17 nevezés érkezett. Nevezni több kategóriában lehetett: balkon, mini (10 és 50 négyzetméter között), normál (50 nm felett), zöldséges kert, gyümölcsös kert kategóriában. A vörösváriak mini és normál kategóriában neveztek. A nyerteseket pedig felterjesztették az országos versenyre.



A zsűri elnöke, Pekó József szakmai szempontból értékelte a nevezéseket. Elmondta, hogy nem számított ekkora változatosságra a benevezett kertek között, bár sok helyen az időjárás sajnos igen megviselte a növényeket. A döntés azonban nem volt egyszerű. A zsűri végül úgy

döntött, hogy a „Legszebb konyhakertek” különdíját a Német Nemzetiségi Óvoda Katica csoportja kapja. Mini kert kategóriában harmadik díjat nyert Skoda József, második lett Manhertz János, az első díjat pedig Ludvig Károly vihette haza. Normál kert kategóriában harmadik lett Szauter Gyula kertje, második Braun Márton, első helyezett pedig Gyarmathy József lett.



Gratulálunk minden résztvevőnek!

Palkovics Mária



B-ANGEL (Bérbiztosítással) | A levelezés díjmentes
24 órás távfelügyelettel, hűsítéseszerződés nélkül

**4 DARABOS INFRÁS RIASZTÓ SZETT
URH ADÓVAL EGYÜTT**

A kuponkód bemutatásakor a szettelés költségéből
számitott **50%** kedvezményt nyújtunk!

Állásidő megnevezés: **KT4868**

38.000 Ft
+ szerelés 9.000 Ft
(csak kuponkódhasználatával)

B-ANGEL
BIZTONSÁGI
SZOLGÁLT

Hívjon minket: +36 30 9 60 70 65
Email: papp.szolt@b-angel.hu
Web: www.b-angel.hu



Magyarország legszebb konyhakertje címre az ország minden szegletéből benevezettek közül szept. 22-én vasárnap az OMÉK kiállítás záró napján 24 pályázó kapott elismerő oklevelet és plakettet. Közöttük volt egy pilisvörösvári is! Ludvig Károly kapta a kitüntetést, melyet ünnepélyes keretek között a dr. Fazekas Sándor, vidékfejlesztési miniszter adott át. Büszkék vagyunk rá!

Kép és szöveg: mogyimagdus

Csodaszép napsütéses reggelre virradt az idei szüreti felvonulás és mulatság napja, és a napsütés nem is tágított egész nap. Így aztán szeptember 28-án napfényben és kék ég alatt indulhatott a menet délután 3 órakor, a Búcsú térről.

Színes, vidám kavalkád zeneszóval – röviden így jellemezhető a felvonulás. Hosszabban pedig mindenképpen meg kell említeni, hogy jó volt látni, hogy mennyien öltöztek magukra népviseletet. Egész kicsik, kicsit nagyobbak, felnőttek, férfiak és nők, korra és nemre való tekintet nélkül büszkén vonultak a régi korokat idéző ruháikban, ezzel is felelevenítve a régi hagyományokat. Idén rengetegen jöttek el. Ki gyalog, ki lovon, ki szekéren, sőt, volt aki biciklivel kísérte a menetet a Búcsú tértől egészen a gimnázium udvaráig. A jókedvhez pedig minden adott volt: szép idő, szőlő, bor és zene, melyről a Nemzetiségi Fúvószeneke és az „A tempo” koncertfúvós zenekar gondoskodott.

Így érkezett meg a menet a gimnázium udvarára, ahol a színpadon a Fúvószeneke rövid koncertjével kezdetét vette a hagyományos szüreti műsor. Ezután Gromon István, városunk polgármestere átadta a város kulcsát a bírónak és a bírónénak, hogy ők felügyeljék a rendet és a biztonságot a mulatság ideje alatt.

A műsorban idén a legfőbb szerepet a táncosok kapták: felléptek a mazsorettek, a vörösvári nemzetiségi táncsoport, és érkezett vendégsoport Mórról. A színpadi produkciókat a Kisze-kusza zenekar rövid koncertje zárta. A gyerekek sem unatkoztak ezalatt, hiszen őket bent az épületben várták a programok. Volt táncház, lehetett káposztát savanyítani és máktündért készíteni.

Este nyolctól pedig kezdetét vette a szüreti bál, ahol a Bravi Buam hajnalig fújta a talpalávalót.

Palkovics Mária



SZÜRETI MULATSÁG



Képek: Marika Fotó és Palkovics Mária





Rengetegen szurkoltak szeptember 21-én, hogy az időjárás kegyes legyen, és az ünnepséget méltó körülmények között, a Rákóczi utcai óvoda kertjében lehesen megtartani. Nem hiába, mert a sötét felhők között délutánra kisütött a nap.

40 ÉVES AZ OROSZLÁNOS ÓVODA

Az eredetileg 14-ére tervezett rendezvényt a szakadó eső miatt el kellett halasztani egy héttel. Ezen a szombaton viszont végre minden együtt

keztek, hogy közösen ünnepeljék ezt a kerek évfordulót.

Az óvoda udvarán képkiallítás fogadta az érkezőket, régi óvodás fényképeket állítottak ki, egy paravánnak köszönhetően pedig bárki óvodás gyerekek képzelhette és fotóztathatta magát. Az óvoda épületében régi játékokból, rajzokból és dokumentumokból nyílt kiállítás.

A színvonalas, több mint egy órás műsor változatos, vidám elemekből épült fel. Az óvodavezető köszöntője

után először a tavalyi nagycsoporthoz adták elő nemzeti műsorukat. Utána jött az apácashow ovis nagyik előadásában, majd régi óvodások bújtak ovisruhába és adtak elő műsort – melyet Baby néni tanított be nekik – a nézőközönség nagy derülése kö-

zepette. Ezután jött az óvónők tánca, az ifjúsági és felnőtt táncsoport műsora, Hamupipőke meséje – kicsit másképp, aztán a répamese, és retro diszkó az óvó nénik előadásában. Természetesen születésnap nem képzelhető el születésnap tortá nélkül. Végezetül 40 lufi emelkedett a magasba.

A 40 év egy személyes ok miatt is fontos az óvoda életében: az óvónői pályán eltöltött 40 év után éppen most ment nyugdíjba Majnek Pálné, Baby néni, aki a nyitás óta ebben az intézményben dolgozott, és Szép Lászlóné, Márta néni, aki a nemzetiségi nevelésnek már 1979 óta aktív részese.

A műsor után a vendégeket zsíros kenyér, sütemény, üdítő, tea, sör és forralt bor várta.

– Már tavasszal elkezdtük a felkészülést az ünnepségre – meséli Juhászné Ligeti



volt az ünnepléshez. Három óra előtt az óvodavezető és sokan mások fogadták az érkező vendégeket az óvoda kapujában. Régi óvodások, óvónők és érdeklődők ér-

apácashow ovis nagyik előadásában, majd régi óvodások bújtak ovisruhába és adtak elő műsort – melyet Baby néni tanított be nekik – a nézőközönség nagy derülése kö-



November 17. vasárnap 19 óra

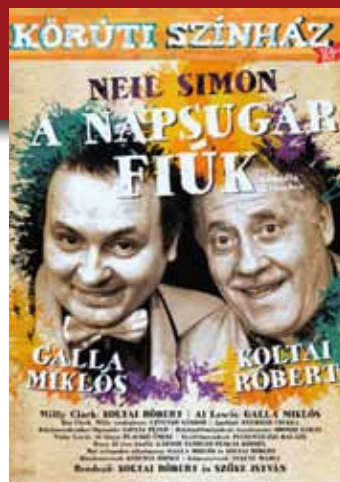
Napsugárfiúk

Főszereplők:

Koltai Róbert és Galla Miklós

Komédia két részben. Belépő: 2.200 - 2.700 Ft

Az amerikai kabaré hőskorában két kiöregedett színészt váratlanul egy nagy tévécsatorna kér fel szereplésre. Negyvenegy esztendeig jártak együtt az országot, majd véglegesen összevesztek. A színészek, a „nagy bohócok” életében azonban nincs olyan, hogy végleges, a fellépés csábítása örök... A két nagy komédiás perpatvara, küzdelme egymással és az öregedéssel, a líra és a bohózat közötti ösvényen játszhatja korunk egyik szívemarkoló és fergetegesen mulatságos művét.





Katalin óvodavezető az előkészületekről –, hiszen számolnunk kellett a nyári zárással is. Összeállítottuk az évkönyvet (az óvodában és a könyvesboltban megvásárolható), kitaláltuk, begyakoroltuk a műsort, elkészítettük és elküldtük a meghívókat. Meghívtunk mindenkit, aki valaha az óvodánkban dolgozott. Sokan eljöttek, aminek nagyon örültünk, leginkább az a 30-as korosztály, akik a megnyitás után nem sokkal lettek ovisaink. De itt volt több nagymama is, aki az unokáit hozta hozzánk a közelmúltban, és olyan gyerekek, akik nemrégiben balagtak el óvodánkból. Mi, a szervezők, nagyon jól éreztük magunkat, és úgy láttuk, a vendégeinknek is tetszett, amivel készültünk. Sötétedésig itt maradtunk, ettünk-ittunk, beszélgettünk.



Egy kis óvodatörténet (részletek az évkönyvből)

Óvodánk műszaki átadása 1973. augusztus 17-én volt, a gyerekek szeptember 1-jén vehették birtokba. A tervezéstől a kulcsátadásig igen rövid időszak telt el. Gyárak, termelőszövetkezetek ajánlották fel anyagi támogatásukat, ill. segítségüket. A helybéli iparosok felajánlásai és az Ásványbánya nagy összegű támogatása még sokáig beszédtema volt a településen. Első perctől kezdve kikérték a leendő óvodavezető véleményét, és szakmai kívánalmait a legapróbb részletekkel kapcsolatban is figyelembe vették. Nem volt olyan újdonság a szakmában, amit pénzhiány miatt elutasítottak volna! Így hozták létre ezt a mintaóvodát, aminek évekig csodájára jártak a külföldi és belföldi vendégek, szakmai delegációk. Volt tornaterem szertárral, hatalmas ebédlő, orvosi és nevelői szoba és saját konyha, az udvaron KRESZ-pálya járművekkel, berendezett babakáz, két medence.

Az akkori politikai helyzet lehetővé tette, hogy a nemzetiségi falvakban már az óvodában gyakorolhassák nemzetiségi nyelvüket a gyerekek, így az óvo-



da megnyitásával egy időben már meg is kezdődött Manhertz Mátyásné és Manhertz Józsefné jóvoltából a német nemzetiségi nyelvi nevelés. Az is fontos volt, hogy a vörösvári nyelvjárásban is tanítsunk mondókákat, játékokat, táncot. Ebben Hidas Gyuri bácsitól kaptunk segítséget. 1985-ben sváb ruhát varrattunk a gyerekeknek, abban adták elő sváb műsorukat.

Az ezredforduló után újjászületett az épület, de célunk ugyanaz, mint 40 éve: olyan boldog gyerekeket szeretnénk nevelni, akik életkoruknak megfelelő műveltséggel rendelkeznek, érdeklő őket a körülöttünk lévő világ, fogékonyak a környezetükben található szépre és jóra, a kisebbségi értékekre, és elfogadják a másságot. Ennek megvalósításában ma is, csakúgy, mint az eltelt 40 év alatt, legfontosabb a szülők támogató együttműködése!

Komáromi-Bauknecht Hajnalka

KÖSZÖNET- NYILVÁNÍTÁS

Ezúton szeretném megköszönni a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda 40 éves évfordulója alkalmából rendezett ünnepségünk sikerességéért kifejtett aktív közreműködését minden kedves Támogatóknak.

Különösképpen: a nemzetiségi táncosoknak: Bartus Gergelynek, Juhász Fanninak, Ludvig Marcellnek, Manhertz Ingridnek, Mátrai Zsoltnak, Mirk Júliának, Mirk Szilviának, Paul Csabának, Tariné Urbanics Hajnalkának, Tari Zsoltnak, Ziegler Katalinnak.

A kánkánzó ovis nagykak: Bárdosné, Editnek, Mautererné, Icának, Marlokné, Marikának, Némethné, Ildikónak, Pető Rózsának, Schucknének, Erzsinek.

A hajdani ovisoknak: Bartus Gergelynek, Faragó Györgynek, Iflinger Erzsébetnek, Kerekes Veronikának, Kozek Ferencnek, Krausz Tamásnak, Lakatos Tibornak, Ludvig Gábornak, Mikulán Katalinnak, Molnár Zsuzsannának, Müller Péternek, Rein Saroltának, Schäffer Viktóriának, Vámos Andreának, Vörös Ildikónak, Wippenhauser Emesének és Majnek Pálné, Baby nének.

A Hamupipőke című mese szereplőinek: Fetter Eriknek, Pintér Máténak, Szivek Tamásnak, Wippenhauser Andrásnak, Gergőnek és Virágnak, valamint Fetter Krisztinának.

Köszönjük Nick Istvánnak a vitrines szekrényt, Manhertz Mátyásnének, Hunyár Istvánnak, a Szauer Parkettnak, a Vörösvár Taxinak, a Fetter Bútoroknak, a Varga Ménesnek, Breier Mozgástudiónak és a hunyárdesign Grafikai és Design Stúdióknak kiadványunk támogatását, Manhertz Mátyásnak udvari szoborunkat, a Gradus Tagóvoda a törpefenyőt, Blind Gyulának a zsírt, Lesnyoczky Józsefnének a tortát, Varga Máténak a bort, a Napos Oldalnak a székeket és asztalokat, a Vásár Téri Iskolának a programegyeztetést és a vendégeknek a finom süteményeket.

Ünnepi óvodai kiadványunk megvásárolható a Könyvesboltban és az óvodában.



A magyarországi mentés történetének harmadik, befejező részében arról olvashatnak, milyen kihívások elé állította a mentés ügyét a huszadik század, és hogyan jött létre a szervezett állami mentés.

PILISVÖRÖSVÁR ÉS A MENTÉS

3. ÚT AZ ÁLLAMI MENTÉSIG

Mentőpalota

AZ 1890-ben épült „Mentőpalota” volt Európában az első olyan épület, melyet kifejezetten mentők számára terveztek és építettek. A Markó utcai házban orvosi és légénységi szállást is üzemeltettek. 1898-ban kibővítették egy újabb szárnyal, ahol helyet kapott a medikusok számára épített bentlakásos légénységi laktanya, egy könyvtárral összekötött tanulószoba, tanterem a gyakorlati oktatáshoz és a Mentő-



múzeum. Már az indulás évében telefonon tudták fogadni a lakossági bejelentéseket, a távbeszélőt a telefontársaság ingyen szerezte fel. Az idősebb mentőorvosok nappal 3 óránkénti váltásokkal, éjszaka 12 órás szolgálatban látták el a telefonügyeletet, irányították a kivonulásokat. Az 1890-ben átadott Mentőpalotában az indulást követő második évben már átlagosan napi 25 kivonulást teljesítettek a fővárosi mentők, és ez a szám évről-évre csak nőtt.

Önkéntes munka és adományok

A szakmelyzetnek számító orvos- és medikusgárda mellett számos laikus önkéntes íratta fel magát az induló szolgálatba. Őket 20-20 fős csoportokban képezték ki a legelemibb egészségügyi ismeretekre a

BÖME orvosai. A mentőápolókat is szervezett tanfolyamokon oktatták, ők lettek a „segédmentők”. Ezenkívül az alsóbb évfolyamokba járó medikusok is adtak ápolói szakszolgálatot.

A tömegoktatásba az orvosok, medikusok és ápolók mellett bevonták a fővárosi házmeistereket is. 1908 szilveszterétől elindult a „Szilveszter a Mentőké!” elnevezésű adománygyűjtő akció, aminek köszönhetően lassan megszűnt az állandósult csődhelyzet, a BÖME működése kiegyensúlyozottabbá vált. A kortárs feljegyzések szerint az „alsóbb néposztályok” voltak a legadakozóbbak.

Országos szervezet alakul

Az 1910. évi, Szabolcs megyei Ökörítón pusztító, több mint háromszáz halálos áldozatot követelő tüzvész után a vidéki városok is felismerték a mentés fontosságát, és országszerte alakultak a helyi, városi egyesületek és a Magyar Országos Tűzoltó Szövetség keretén belül üzemelő mentőalosztályok. A hazai mentőintézmények már az 1908. évi első Országos Mentőkongresszuson megállapodtak egy egységesen irányított országos mentőállomás-hálózat kialakításában, de a tervet az első világháború zűrzavara megbuktatta, és csak 1926-ban lett valóság, amikor Paulikovics Elemér életre hívta a Vármegyék és Városok Országos Mentő Egyesületét (VVOME).

Ez az első országos mentőszervezet egyesületi formában működött. Alakuló közgyűlése József főherceget kérte fel fővédnöknek. Helyettesei a Magyar Vöröskereszt akkori elnöke, gróf Széchenyi Emil, a Magyar Tűzoltó Szövetség elnöke, gróf Széchenyi Viktor, valamint gróf Karátszonyi Jenő, a BÖME alelnöke voltak. A VVOME

Mentőműzeum

A Mentőpalotában működik immár több mint 120 esztendeje a mentőműzeum. Még Kresz Géza idejében úgy gondolták, fontos, hogy a mentőknek legyen múzeumuk, hamarosan egyre több és több tárgyi és mentéstörténeti emléket halmoztak fel, a múzeum egyre nagyobb helyet kapott, és a hosszú évtizedek alatt nagy látogatottságra tett szert. A gyűjtemény jellegét tekintve a világon páratlan, igazi kuriózum. Sajnos az ötvenes években bezárták, a kor szelleme akkor ezt diktálta, de újjáéledt, és folyamatosan fejlődik. Az eredetileg istállóknak épített, most garázsoként üzemelő helyiségben látha-



tóak az oldtimer mentőautók. Nemrég nyílt meg a Pincekórház 1956. emlékét állítva a mentők hősi és pártatlan helytállásának az 1956. októberi forradalomban. Tárlatvezetéssel, szakszerű magyarázattal és ingyenes belépéssel várják az érdeklődőket.

Kresz Géza Mentőműzeum
Budapest, Markó utca 22.
mentomuzeum@gmail.com
06-1-350-37-37 – 511/512 mellék
www.mentomuzeum.hu
Nyitva tartás:
H-P 8-16 , szombaton 8-14 óráig.
A belépés díjtalan!

működtetésének alapját az adományok mellett az egyesületi tagság díjai, a Népjóléti Minisztérium és a vidéki fiókállomások üzemeltetését vállaló helyi önkormányzatok biztosították, a helyi fiókállomások jövedelme pedig a helyi önkormányzatok finanszírozásán túl az alapítványi tagok: magánemberek, köztisztviselők, vállalkozók tagdíjainak befizetéséből származott.

A világégés a mentőket sem kímélte

Indulása évében a VVOME 6 db mentőállomással és 7 db mentőgépkocsival kezdte meg tevékenységét, 10 éves fennállásakor, 1936-ban már 54 db mentőállomással rendelkezett, és 72 db futott a fehér színű, oldalán piros feliratú gépkocsiból Magyarországot útjain.

A bécsi döntések után a minden képzeletet felülmúló területnövekedés hatalmas kihívást jelentett a VVOME vezetősége számára. Feladatát, hogy a visszaszerzett területek mentőellátását mihamarabb megszervezze, sikerrel teljesítette, a fejlődés azonban a Magyar Királyságot is magával sodró világégés következtében egy csapásra véget ért. Az országos gépjárműparkból összesen 16 db mentőgépkocsija maradt a VVOME-nak, a mentőállomások szinte kivétel nélkül a földdel váltak egyenlővé.

Államosítás

A háború utáni újjászerveződés meglepően gyorsan és eredményesen zajlott. A két mentőszervezet, a BÖME és a VVOME ugyan további mentőállomások alapításáról, a gépkocsipark növeléséről ábrándozott, a kor követelménye és az állami akarat azonban az országosan egységesített mentőszolgálat létrehozásában volt érdekelt, így az összes hazai mentőszervezet egy országos központból irányított, azonos elvek alapján működő, államilag fenntartott és finanszírozott mentőszolgálatá állt össze, melynek további működtetése immáron az állam feladatává vált. Az 1948. május 10-én megalapított Országos Mentőszolgálat (OMSZ) indulásakor átvette elődjei személyi állományának, mentési szakfelszerelésének és infrastruktúrájának összességét.

Ez az új állami mentőszolgálat valószínűleg meg azt a korábban megálmodott működési struktúrát, melynek híre többször is Magyarország felé fordította az európai közvéleményt és az európai mentésügy szervezőinek figyelmét. Ma az Európai Unióban az azonnali ellátásra szoruló betegekhez való eljutás, a mentés elérési ideje 15 percnél kevesebb. A jelenlegi hazai mentésszervezés is ezt a szakmai direktívát kívánja megvalósítani, így állomáshálózatának bővítésekor és a közelmúltban történt strukturális átalakításai során is ezt a szempontot igyekszik érvényesíteni.

Bojor Árpád Attila

A 2012-ES NÉMET NEMZETISÉGI KONFERENCIA ELŐADÁSAI KÖTETBEN

Vörösváron 2012. szeptember 22-én egy olyan német nemzetiségi konferencia megrendezésére került sor Pilisvörösvár Város Önkormányzatának védnöksége alatt, amelynek a magyarországi németek hagyományai, tárgyi és szellemi kultúrája, legújabbkori története, irodalma, nyelvhasználatának alakulása, a hazai németiség identitása, közoktatási lehetőségei, a budakörnyéki régió német származású lakosainak hagyományápolása, valamint az új nemzetiségi törvény állt a középpontjában.

A konferencia elsődlegesen azt a célt követte, hogy a lakosságot mindazokról a tevékenységekről és ismeretekről informálja, amelyek a német nemzetiség közelmúltjával és jelenével kapcsolatosak. A konferencián elhangzottak iránt érdeklődők az előadásokat immáron nyomtatott formában is élvezhetik, mivel az előadások a régió német nemzetiségi önkormányzatainak – dr. Mirk Mária (Pilisszentiván), Marlokné Cservényi Magdolna (Solymár), Sax László (Pilisvörösvár) – illetve a budaörsi Jakob Bleyer Heimatmuseum (dr. Gajdos-Frank Kati) támogatásának köszönhetően kötetben is megjelentek.

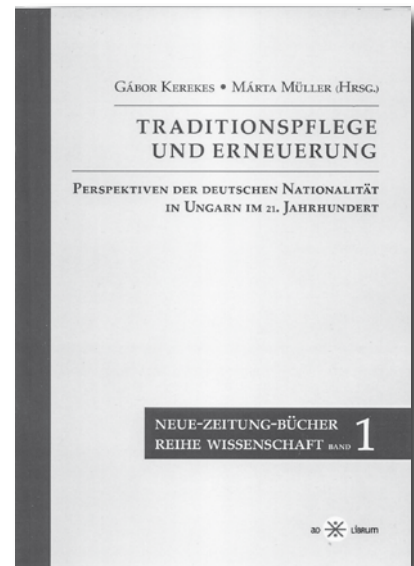
Szakmai berkekben azok a könyvek, amelyek valamilyen sorozat részeként jelennek meg, nagyobb megbecsüléssel rendelkeznek. Ezért jelent külön örömet az a körülmény, hogy a vörösvári konferencia a Neue Zeitung „Reihe Wissenschaft” sorozatának nyitó köteteként jelenhet meg.

A konferenciakötetet Gromon István polgármester, Heinek Otto, az LdU elnöke, valamint Klaus Peter Riedel, Németország követének üdvözlő szavai nyitják meg.

A könyv nem kerül kereskedelmi forgalomba. A pilisvörösvári érdeklődők két példányt a Városi Könyvtárban találhatnak, ott kölcsönözhető. Aki a kötet digitális változatához szeretne hozzájutni, az kéri a következő e-mail címre írni: ungarndeutsche_in_ungarn@yahoo.de

A konferenciakötet digitális változatát a szerkesztők minden e-mailben jelentkezőnek térítésmentesen elküldik.

Müller Márta



NYÍLT NAP A PALÁNTA ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

november 25-én hétfőn 8:15-kor

Pilisvörösváron, a Fő u. 134. szám alatt
(az ELMŰ volt épületében,
a vasútállomásnál)



Amitől a Palánta különleges:

- kíváncsivá tesz (értékelési rendszer)
- kinyitja a világot (komplex tantárgyak)
- tanulni és gondolkodni is megtanít
- alkalmazható tudást ad (kompetencia)
- megtanít együttműködni (kooperáció)
- nemcsak tanít, hanem nevel is (beszélgetőkör, erőszakmentes kommunikáció)
- figyelembe veszi az egyéni adottságokat, és azokra épít (személyiségközpontúság)
- nem felkészít az életre, hanem maga az élet (projektek, konfliktuskezelés)

A Palánta Iskolában mindezt a gyakorlatban is bemutattuk ezen a napon az érdeklődő szülőknek, pedagógusoknak, szakembereknek.

Mindenkit szeretettel várunk!

Az '56-os forradalomról, egyáltalán a diktatúra éveiről alapvetően háromféleképpen szokás megemlékezni. Az évről-évre elhangzó hivatalos beszédek, a történelmi kutatások és az egyéni élmények felelevenítése segítenek az emlékezésben. Mi most ez utóbbit választottuk.

RENDKÍVÜLI ÉLETÚT

Bakonyi Tibor elmondásából sok olyan dologra fény derül, amelyről a legtöbb embernek nincs tudomása. Beszámol a II. világháborús élményeiről, 1956-ról és azt követő börtönveiről, a Szent László Ifjúsági Szövetségről, a Göncz Árpádhoz fűződő kapcsolatáról és sok másról is. Bakonyi Tibor egy Veszprém megyei sváb településről, Szőcről származik.

1935-ben születtem, a sváb Pracsal József és a magyar Mezei Anna negyedik gyerekeként – mondja Bakonyi. – Az első két fiú meghalt, és én is majdnem ugyanerre a sorsra jutottam. Végül nővéremmel együtt megmaradtam. Édesapám rendőr főtörzsőrmester volt, Csepelen szolgált, ahol engem rendőr Öcsiként ismertek az emberek. A háború alatt sem a németek, sem az oroszok nem bántották a gyerekeket. De a nyilasokkal baj volt. Az egyik csepeli tüntetésre kivezényelték a rendőröket is, akiknek a parancsnoka kiadta a Szuronyt szegezz! parancsot. Apám ezt megtagadta, mert a bátyja és azok munkatársai is a tüntetők között voltak. Szerencsére a rendőrségi fegyvermester azt tanácsolta, mondja azt, hogy a kivezénylés előtt elcsérélte a bajonettjét, és az újat nem lehetett felrakni a puskájára. Egy nyilas azonban így is eljött az otthonunkba, azt akarta, hogy anyám menjen el a sáncot ásni. De törvény volt arról, hogy ahol kiskorú gyermek van, a szülőt nem lehet erre kötelezni és rendőr családtagot sem. Apám éppen szolgálatba készült, közölte vele a törvényi rendelkezést: de a karaszalagos tovább erőlködött. Apám egy nagy pofonnal értette meg az igazát, az illető a pofontól elesett, elejtette a puskáját és ki döntötte a lugas oszlopát. Apám elvette a puskáját és leadta a kapitányságon. Majd a rendőrség kötelezte a nyilast az oszlop helyreállítására, akinek ez nem tetszett, de végre kellett hajtania a parancsot. Ez a nyilas később átállt a kommunistákhoz, és ő lett a Csepeli Kultúrház igazgatója.

• Micsoda pálfordulás...

Volt is vele gondom később is. De maradjunk még a háborúnál. Kaptunk egy belővést, édesanyám majdnem meghalt.

Ezért egy időben átmentünk Pestre lakni, ahonnan rendőröket menekítettek Németországba, hogy ne kerüljenek az oroszok és a kommunisták kezébe. Apám légóparancsnok is volt, aki katonaszökevényeket és zsidókat is bújtatott. Később apám orosz fogságba került, és nem tudták hazahozni, pedig az általa mentett zsidók is próbáltak segíteni.

Abban az időben nem volt szabad utcán heverő játékokat, babákat, öngyújtókat felvenni, mert a nagy részük robbanóanyagot rejtett. Tíz évesen találtam az utcán egy bombagyutacsot, amelyet nem ismertem fel, hazavittem, és rátettem a tűzhelyre. A gyutacs felrobbant, és több ujjamat leszakította.

• Mi történt a felépülése után?

Cserkész voltam, de a cserkészetet betiltották, így beléptem a Katolikus Munkásifjak közé. Egyenruhában jártunk, adományokat gyűjtöttünk, amelyeket szétosztottunk a rászorulóknak között. Ez hátrányt jelentett, mert a kommunista időkben ez klerikális szervezetnek számított. Szerencsére a sport és a tánc sokat segített. A csepeli papírgyárban dolgoztam, és a gyár kultúr csoportjában népi táncoltam. Jól ment, így a múltam ellenére bekerültem a BM tánc csoportjába. A Népstadion 1953-as megnyitóján én is táncoltam, ötszáz válogatott táncos között. Ugyanakkor jellemző a korra, hogy az egyik papírgyári újítást az üzemvezető és egy mérnök ellopták, és a saját nevükön benyújtották. Amikor reklamáztam, az újítási iroda vezetője azt tanácsolta, hogy maradjak csöndben. Az üzemvezető annyi pénzt kapott, hogy egy Wartburg gépkocsit tudott belőle vásárolni.

• Ez lett volna a szocialista erkölcs?

Nem tudom. De egy idő után már nem is ez foglalkoztatott. Összebeszéltem egy barátommal, nevezzük X-nek, hogy Ausztriába disszidálunk. Egy másik barátom, aki előttem szökött ki, levélben közölte, hogy Nyugaton a magyarok ösztöndíjjal tanulhatnak tovább. 1956 májusában Sopronkőhidán keresztül sikerült is átjutnunk a műszaki és aknazáron. Eljutottunk Bécsbe, ahol X-et beszervezték az amerikaiak,

és a forradalom alatt hazaküldték, de itthon elkapták a kommunisták, akik szintén beszervezték, és visszaküldték. Ezzel együtt X segített nekem, egy másik ismerősünkről elmondta, hogy kommunista ügynök.

• Önnel mi történt Bécsben?

A táborban találkoztam egy volt magyar katonatiszttal, aki a háború után az angol titkosszolgálat beszerző tisztje lett. Ő tanácsolta, hogy ne hagyjam magam senkitől sem beszervezni, mert a magyaroknak is vannak kint embereik, akik álcázásképpen a nyugati titkosszolgálatok nevében szerveznek be fiatalokat. Majd hazaküldik őket, otthon azonban letartóztatják őket, mert így akarják bizonyítani, hogy az imperialisták ügynököket küldenek Magyarországra. Inkább menjek tanulni, mert mire hazamehetek, nem lesz otthon tisztességes szakember.

A magyarországi forradalom kitörését követően, a parlament előtti sortűz után, október 26-27-én a bécsi Magyar Nagykövetség épülete előtt volt egy tüntetés, amelynek én voltam az egyik szervezője. A Bild Telegraph képes beszámolót közölt a tüntetésről. Ez alkalommal felkeresett egy fiatal ember azzal, hogy ő Király Béla és Kéthly Anna megbízottja, akik úgy gondolják, hogy alkalmas vagyok arra, hogy a társaságukba tartozzak. Királyék akkor Franciaországban akartak létrehozni egy emigráns magyar kormányt.

• Mit mondott erre?

Azt válaszoltam, hogy nem akarok velük együtt dolgozni, mert még odahaza azt a bizalmas információt hallottam az ÁVH-s főhadnagy sógoromtól, hogy Király Bélát ő tartóztatta le, mert katonai adatokat szolgáltatott a Nyugatnak (de már hamisat, mert az elhárítás kicserélte az anyagot), és hogy Király Béla rombolta le a katonáival a Regnum Marianum templomot. Azt is megmondtam, hogy Belgiumba készülök tanulni, és a tudásom egyébként sem elég a kormányzati munkára.

• Mi történt ezután?

Megkeresett egy másik ember is, aki az ENSZ megbízottjaként mutatkozott be, és azt mondta, hogy hiteles információkat gyűjt a magyar forradalmi eseményekről. Az illető egy magyar zsidó volt. Arra kért, hogy menjek vissza Budapestre, s amit látok és tapasztalok, azt írjam le, és amikor visszajövök, adjam át neki. Erre azért van szükség, mondta, mert a magyar kormány nem engedi be a hivatalos ENSZ megfigyelőket az országba. Megtetszett nekem, hogy az ENSZ titkos megfigyelője lehetek, és ígért mondtam, hogy ezzel is segítek, hogy a világ tisztán lássa, mi történik Magyarországon. Az illető megadta egy budapesti zsidó család nevét és címét is, hogy visszafelé segítsen át őket a határon. De arról ne beszéljek senkinek, hogy ő mivel

bízott meg, mert ha elkapnak, embercsempészésért csupán pár hónapra ültetnek le, de ha megtudják, hogy az ENSZ-nek dolgozom, súlyosabb büntetést kapok.

• Sikerült a visszatérése?

Visszaszöktem Magyarországra, és elkezdtem részletes és pontos jelentést írni. A zsidó családot is sikerült Ausztriába juttat-

nom, majd volt még egy hasonlóan sikeres oda-vissza utam. Harmadik alkalommal azonban elfogtak, de szerencsére mielőtt letartóztattak volna, a nálam lévő jegyzeteket, papírokat és táviratokat megettem, így nem találtak semmit. Először Szombathegyen voltam fogságban, majd átszállítottak Budapestre, a Markó utcai fegyházba. Onnan egy zsidó ember segítségével hamar

kiszabadultam, de 1958-ban újra letartóztattak. Hat hónapig magánzárkában tartottak, majd összesen kilenc hónapi előzetes letartóztatás után 15 év börtönre ítélték. Kémkedéssel, hazaárulással és gazdasági adatszolgáltatással vádoltak.

Várhegyi Ferenc

Folytatása következik

Tóth Lajos jezsuita szerzetes és dr. Khirer Vilmos pápai prelátus, tiszteletbeli kanonok az elmúlt hónapokban költözött a Szent Erzsébet Otthonba. Szolgálatuk nemcsak az otthon lakóinak lelki ellátására terjed ki, hanem Balla Sándor plébános úr megkeresésére bekapcsolódtak a város pasztorációjába is, így illő, hogy kicsit többet megtudjunk róluk, életükről, szolgálatukról – elsőként Khirer Vilmos atyáról.

A JÓISTEN A TENYERÉN HORDOZ



Dr. Khirer Vilmos, Vilmos atya ebbe a rövid mondatba sűríti eddigi életének állomását.

– 1944. december 6. Mikulás napja volt, a család együtt ült a nappaliban. Édesapám egyszer csak elkiáltotta magát: gyorsan le a pincébe. Öt perc se telt el, és egy nagy bomba csapódott a házba. Két emelet beszakadt, és a pince fölött, éppen ott, ahol mi meghúztuk magunkat, egy láncos bomba landolt, de nem robbant fel. Mi megmaradtunk.

Az Úr őrző kegyelme később is vezérelt. A Bazilikába jártam ministrálni, és ott egy lelkes fiatal atya vett pártfogásába, aki ifjúi lelkesedéssel foglalkozott a ministránsokkal. Negyedik osztályos lehettem, amikor nagyapám hívta fel a figyelmemet a katolikus újságban megjelent hirdetésre, hogy azok a fiatalok, akik papi hivatást éreznek magukban, jelentkezzenek Budán, a Lant utca 2-ben Liszka Zoltán atyánál. Ez a találkozás is az Úr ajándéka volt, meghatározó szerepet játszott életemben, papi hivatásom fejlődésében.

De ajándék volt fizika tanárom is, akit gimnáziumi tanár létére büntetésből a Szemere utcai általános iskolába helyeztek, mert nem írta alá a Mindszenty bíboros elítélő nyilatkozatot. Ő tanított meg tanulni, a lényegét kiemelni és megjegyezni az információ sokaságából. Így azután nem volt gondom a

tanulással az igen szigorú kegyes atyáknál sem a Budapesti Piarista Gimnáziumban, ahová szintén a Jóisten különleges ajándékaként kerültem.

Vilmos atyát 1961. június 18-án szentelték pappá Esztergomban. Mindenütt kitűnt szervező készségével, lelkiismeretes szolgálatával, és az Úr erőt adott neki ahhoz is, hogy a békepapi mozgalmat elkerülje. A központi szeminárium prefektusaként segítette a papnövendékek hivatásbeli megerősödését, fejlődését, vezette az egyetemi templomot, és 1973-ban megalapította a ma is működő Don Bosco Gyermekek és Ifjúsági Zenekart és Kórust. A szeminárium vice-rektoraként a gazdasági feladatokba is belesodródott. Ennek jó hasznát vette később az óbudai Szent Péter és Pál templom plébánosaként.

Amikor 1985-ben a kinevezést megkapta, a templom és környéke, a plébánia siralmas képet mutatott. A templom boltíveiből kikandikáltak a téglák, a plébánia szinte düledezett, alá kellett dúcolni. Később, a Péter-Pál iskola alapításánál is hasznosította gazdasági ismereteit, szervező készségét. A Péter-Pál iskola tizenhét éve sikeresen működik, az építészeti és művészeti értékekkel teli barokk templom gyönyörűen fel van újítva, és a hívek is visszatértek. Közösségek alakultak, a templom summa cum laude minősítést birtokló énekkara meghatározó szereplője az egyházzenei életnek.

Tevékenységet 1999-ben Óbuda díszpolgári címmel ismerte el, 2013-ban pedig Budapest díszpolgárává választották egyház- és közösségépítő tevékenységéért, szilárd erkölcsi magatartásáért, példamutató életútjáért.

Ötvenkét év papi szolgálat után kérte nyugdíjazását a főpásztortól:

– Sajnos egészségi állapotom nem engedte meg, hogy úgy szolgáljak tovább, mint 52 éven keresztül tettem nap mint nap. A közelmúltban súlyos gerincműtéten estem át, és bár szerencsésen felgyógyultam, a mindennapos terhelést már nem tudom vállalni. Ezért költöztem ide, a Szent Erzsébet Otthonba, és örömmel kapcsolódtam be a vörösvári szolgálatba.

Életem eddigi szakaszában a bibliai Mária szerepét töltöttem be, most jó lenne Mária módjára az Úr lábánál megpihenni, elgondolkozni azon, amit az Úr mondani akar nekem, és csendesen megfogalmazni azt, amit szeretnék elmondani neki.

Vilmos atya kedden reggel és szerdán este misézik a Szent Család templomban, vasárnap 8 órakor a Nagyboldogasszony templomban, a hét többi napjain 9 órakor a Szent Erzsébet Otthon kápolnájában.

Raduj Klára

ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



Boldizsár Ildikó:
Mesekalauz úton lévőeknek

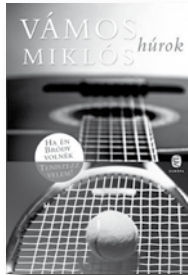
Minden élethelyzetnek van mesebeli párja.

Tóth Krisztina:
Akvárium

Márai Sándor: Hallgatni akartam

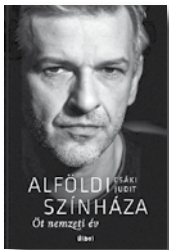
A kötet vallomás egy érték vesztett időszakról, egyben pontos rajza a polgári Európának és Magyarországnak, egyszerre hiánypótló olvasmány.

Vámos Miklós:
Húrok



Elsebeth Egholm:
Rejtett hibák

A könyvsorozat televíziós változata hatalmas sikert ért el Dániában.



Csáki Judit:
Alföldi színháza – Öt nemzeti év

Dan Brown:
Inferno



Fabio Volo:
Járok egyet

Leiner Laura: Bábel

„Laurának sikerült tökéletesen visszaadni a fesztiválok hangulatát, és kifejezetten tesz szik a humora.” Gerendai Károly, a Sziget Fesztivál alapítója



Timur Vermes:
Nézd, ki van itt

2011. nyara. Berlin közepén egy üres telken, katonai egyenruhában egy ötvenhat esztendősférfi ébredszik: Adolf Hitler.

KULTUR KAFFEE SZÓRAKOZÁS EGY JÓ KÁVÉ MELLETT

A főváros bővelkedik teázókban, kávézóknak, ahova azért megy az ember, hogy egy jó kávé mellett kényelmesen elüldögélve beszélgethessen akár órákat. Erre most már Vörösváron is lehetőség van, nem is akárhol: a Művészetek Háza aulájában.

A Kultur Kaffee ugyanakkor több mint egy kávézó, melynek párnázott foteleiben üldögélni lehet, mert ez a hely ingyenes programokkal, előadásokkal várja a látogatókat. Így volt ez az ünnepélyes megnyitó alkalmával is: szeptember 13-án, amikor Peller Anna jött el énekelni a vendégeknek.

Hat órakor már teltház volt, üres asztalt nem, legfeljebb egy-két üres széket lehetett találni, pedig plusz asztalokat is beállítottak a színházterem elé. 0-99 éves korig minden korosztály megtalálható volt az asztalok mellett. Miközben Sax Norbert harmonikaszóval szórakoztatta a jelenlévőket, a vendégek megkóstolták a kínálatot. A hölgyek általában kávé, forró csokit fogyasztottak, az urak inkább a sör vagy bor mellett döntöttek, rendezvények alkalmával ugyanis azt is lehet kapni.

Az első kávéházi rendezvényen Balasi Anikó, a Művészetek Háza vezetője szót néhány szót a megjelentekhez. Bemutatta a kávézó üzemeltetőjét, és elmondta, milyen programokra lehet számítani a közeljövőben. Kiemelte, hogy azért jó lehetőség



ez a szórakozásra, mert belépődíj fizetése és fogyasztási kötelezettség nélkül lehet itt szórakozni, beszélgetni.

Fél 7 tájéka megérkezett az este főszereplője, Peller Anna is, aki elmondta, megtiszteltetésnek érzi, hogy ő állhat először a Kultur Kaffee dobogóján. Bár végül a dobogóra nem állt föl, inkább a közönséghez közel, az asztalok között sétálgatva énekelt, ezzel alapozva meg az oldott, jó hangulatot. Operett-részletektől kezdve közismert nótáig sokféle dalt élvezhettünk csodálatos hangján.

Úgy gondolom, a Kultur Kaffee bemutatkozása jól sikerült, reméljük, a folytatás is hasonlóan sikeres lesz, és sokan fogják a jövőben a szórakozásnak ezt a kulturált formáját választani.

Komáromi

„Ilyen szépen szóló és finom gitárhang nemigen fordul elő magyar lemezen, sőt világviszonylatban is megállja a helyét ... ha nagyot akarnék mondani, kénytelen lennék a Csodalépet a valaha volt legjobb magyar gitáros folk-lemeznek tartani.” – *Lángoló Gitárok blog*

CSODALÉPÉS

Rátóti Zoltán színész, a Neil Young Sétány zenekar tagja számos hangoskönyv elkészítése után önálló lemezzel állt elő. A Csodalépet zeneszerzőként is teljes egészében ő jegyzi. A hangszerelés, mely elsősorban gitárokra és ütőhangszerekre épül, Juhász Gábor munkája. A kiváló jazzgitáros hangszeresként is közreműködik a lemezen és az élő koncerteken. A trió harmadik tagja az ifjú tehetség, Restás Gergő – aki egyszemélyes ütőszekcióját teremt varázslatos atmoszférát a dal-történetek köré. Müller Péter Sziámi dalszövegei két éves összehangolódás és közös alkotómunka során születtek meg.

November 30-án, szombaton este 19 órakor lemezbemutató koncert a Művészetek Házában
nézőknek, hallgatóknak, álmodozóknak

Rátóti Zoltán akusztikus gitár, Juhász Gábor elektromos gitár, Restás Gergő ütőhangszerek, szöveg: Müller Péter Sziámi – Belépő: 2.200,- Ft



Fotó: Memlaur Imre

Van olyan pillanat, hogy ránézünk egy sokszor látott tárgyra, és egyszer csak valami mást látunk benne. Van, hogy egy jól ismert szóban fedezünk fel hirtelen valami újat, hogy szinte idegennek tűnik. De lehet az otthonunk is az a dolog, amit valamiért egyszer csak kívülről látunk, és azt gondoljuk: na hát, tényleg, ilyen is ez a hely, ahol élünk.

A HELY, AHOL ÉLÜNK

A szeptember 22-ei kiállítás megnyitón a Művészetek Háza igazgatója, Balasi Anikó hívta fel figyelmünket arra, hogy érdemes néha egy kívülről szemével ránézni lakóhelyünkre. Mert bár mindannyian jól tudjuk, milyen csodaszép helyen lakunk, egy vendég sokszor mégis jobban észreveszi azokat az apró szépségeket, amik a jól ismert környezetben nekünk már talán fel sem tűnnek.



„Itt, az Órhegydűlőn volt egy kis kertünk – mesélte Benyó

Judit költő, a vasárnap délutáni kulturális program vendége –, gyümölcsfákkal, aztán felépítettünk rajta egy házat, és ide jártunk ki hétvége a városból. Ez volt a kedvenc menedékünk. Óbudán, ahol laktunk, mindig zaj volt...”

A Benyó családban három lánytestvérből ketten is művészi vénával születtek. Ildikó, művésznevén Penci grafikus-festő lett, Judit pedig költő. Kettejük különleges kapcsolatába is betekintést nyerhettünk a délutáni beszélgetés folyamán. A költőnőt, aki el-elkalandozott emlékei és szerzeágazó, sokszor filozofikus gondolatai között, Feledy Balázs művészettörténész kérdezgette, és próbálta terelgetni, hogy az érdeklődők másfél órában minél teljesebb képet kaphassanak a testvérpárról és művészetükről. Penci hosszú betegség után 2011-ben meghalt, így róla nővére és a képeiből összeállított válogatás mesélt.

„Ildikó szerette az itteni tájat, a kertet, a szomszédokat. Gyakran kirándultunk a környéken a „Koporsó-hegyen”, a Kálvárián, erről sok pasztellképe és néhány festménye is tanúskodik. Megörökítette a

HAJTOM FEJEM

*A töltésre már fehér,
gyöngyöző bokrok hajolnak,
hajtom fejem ebbe a nagy, zöld tájba,
a Hazámba.*

*Erdő szélén, fák között megszisszen a fű,
mezei virág,
fácán siet a mezőre,
egy kiscsikó némán, kikötte áll,
védtelen és tétován.*

*Harangszó magasodik –
a porzó úton tanyasi lovak, virágoskertek,
kertekben gereblyező emberek
a rózsaszín, lányarcú fák alatt.*

*Minden olyan most, mint az újszülött,
majdhogynem sírdogál ez a táj!
Szirmok keringnek, sárgák, fehérek,
meg-megremeg egy fűszál a töltésen,
mint hajam szálai.*

*Ez a gubós orgonabokor is vár –
csupa fehér minden szírom.*

*Lelkemből titkok nőnek ki,
olyan elhagyottan,
mint a tanyák,
melyeket nyárfák őriznek.*



Benyó Judit

ribizkebokrot, a cseresznyefát – inkább itt jött az ihlet, az óbudai panelban kevésbé. De engem mint költőt is megihletett a táj” – folytatta a mesélést Judit, aki mindig is költőnek készült. Először az egyetemi lapokban jelent meg verse, később egész éle-



tét a költészetnek szentelte. (Nem alapított saját családot, ahogyan húga sem, együtt laktak és alkottak – két magányos művész.) A vörösvári táj ihlette versek mellett hallottunk tőle költeményeket szüleiről, testvéréről és a szerelemről. De sokszor fordult filozofikus témák felé. „Az a céloom, hogy minél mélyebbre hatoljak a lélekbe. A vers pedig tömören fejezi ki a gondolatot.” Kezdetben rímes, később inkább szabadverseket írt, amiknek sajátos belső ritmikájuk van. Ha egy-egy mondanivaló úgy kívánta, akkor a próza felé is kirándulást tett, így született néhány kisregény és több egyfelvonásos dráma.

A Művészetek Háza aulájának falain Benyó Ildikó grafikáit és színes fametszeteit találhattuk. Feledy Balázs megdicsérette a válogatást, majd mesélt a művésznő érdemeiről. 1965-ben elsőre felvették a képzőművészeti főiskolára (ez nagy szó!), '74-ben pedig Derkovits ösztöndíjat nyert, amit szintén nem sokan mondhatnak el magukról. Az itt látható műfajok mellett pasztellfestésze is jelentős. Figuraközpontú, szinte minden munkáján megjelenik az ember és az emberi viszonyok. Foglalkoztatták az etikai-erkölcsi dilemmák, a férfi-nő kapcsolat. Remények és csalódások kísérték nem könnyű életét, de rendkívül elhivatott volt, és soha nem vált megalkuvóvá. A reprodukcióit tartalmazó színes kötet megjelenését már nem érthette meg, de alkotásai itthon és külföldön is számos gyűjteményben szerepelnek, a vörösvári kiállítás képei is technikai és szellemi igényességről tanúskodnak.

Aki a megnyitóról lemaradt, a képeket október 10-ig megtalálhatta az aulában. Benyó Judit verseit pedig – bár megjelentek kötetben, a kis példányszámú kiadás miatt már nem kaphatók – az interneten lehet fellelni. Aki kíváncsi rájuk, keresse a Magyar Elektronikus Könyvtárban: a mek.oszk.hu oldalon.

Sólyom Ágnes



• Gondolom, édesapád hatására, aki NB-I-es játékos volt, kezdted el a kézilabdát. Vagy tévedek?

Nos, az a helyzet, hogy én elég későn kezdtem el kézilabdázni. Nagyon sokáig úsztam, először Piliscsabán, majd az Akarat DSE-nél jártam úszófoglalkozásokra. A legjobb eredményem egy Diákolimpiai második hely volt 50 méteres mellúszásban, a nem igazolt sportolók kategóriájában. Ezt hetedik éves koromban értem el. Kézilabdázni a nyolcadik osztály elvégzése után kezdtem, Pándi Gábornál.

• Mit játszottál?

Balátlövőt. Az NB-II-es ifiben együtt játszottam például Pál Tamással, Lipták Daniellel, Krupp Istvánnal, Schuck Ádámmal, Borókai Ádámmal és még másokkal is. Egy év után behívtak az NB-I-es PLER korosztályos csapatába, ahol Kárpáti Krisztián volt az edző. Az Elektromos pályán voltam próbajátékon, amely után leigazoltak.

• Hogyan alakult az életed a PLER-ben?

A Berzsényi Dániel Gimnáziumba jártam, iskola után mentem a pestszentlőrinci



A 19 éves Kiss Bence idén nyáron aranyérmes lett a dániai Junior Strandkézilabda Európa-bajnokságon. Kiss ezzel Kovács Péter után a második vörösvári kézilabdás, aki strandkézilabdában nemzetközi szinten is komoly eredményt ért el.

KISS BENCE, AZ EURÓPA-BAJNOK

edzésekre. A heti öt edzés, majd a hétvégi mérkőzések kitöltötték minden időmet. Játsoztam az 1994-es korosztály Adidas Bajnokságában, amelyet megnyertünk, és az Országos Serdülő Bajnokságban, amelyben másodikok lettünk. A döntőben a Veszprémmel játszottunk az akkor már átadott Veszprémi Arénában.

• Mennyi ideig játszottál a fővárosi egyesületnél?

Talán három és fél évig. Volt, hogy egy időben indultunk a korosztályos NB-I-es bajnokságban, és a felnőtt NB-I/B-s bajnokságban. De aztán eljöttem a klubtól.

• Miért?

Valószínűleg nem voltam elég tehetséges ahhoz, hogy a kézilabdából éljek meg. Érettségi után felvettek a Corvinus Egyetemre, ahol jelenleg is tanulok gazdálkodás menedzsment szakon. Úgy gondoltam, hogy a tanulás fontosabb, ezért a kézilabdát a solymári NB-II-es csapatnál folytattam, ahol a korábbi edzőm, Kárpáti Krisztián is játszik.

• Akkor hogyan kerültél be a junior strandkézilabda válogatottba? Solymárról azért ez nem olyan könnyű...

Jókor voltam jó helyen. Ahhoz, hogy az egyetemen ne kelljen testnevelés órákra járni, játszanom kellett az egyetemi kézilabdacsapatban is. Amikor elmentem az egyetemisták közös edzésére, véletlenül ott volt a korosztályos strandkézilabda válogatott szövetségi kapitánya, Somogyi Péter is. Az edzés után szólt, hogy tetszett

neki a mozgásom, és megkérdezte, hogy ismerem-e a strandkézilabdát. Egy darabig együtt utaztunk, ez alatt elmagyarázta a játékot, és mondta, ha van kedvem, jöjjenek el egy válogatott edzésre. Ez télen történt, és májusban valóban megkaptam a meghívót egy budaörsi válogatóra, ahol 25-30 fiatal volt jelen. Akkor játszottam először homokban, de bekerültem a 14-es keretbe, amelynek a tagjaként megkezdtem a felkészülést az Európa-bajnokságra.



• Gyanítom, hogy a nyarad ezt követően edzésből és meccsekből állt...

Így van! Somogyi Péter mellett Pinizsi Zoltán foglalkozott velünk, valamint menedzserként Buza Bence, aki szintén sokat segítette a csapatot. A napi edzések mellett hétvégi tornákra jártunk, itthon és külföldön is. Horvátországban például egy több mint tízcsapatos tornán negyedik lettünk. Végül bekerültem a júliusi dániai Eb-re utazó szűk, tízfős keretbe is.

• A kijutáshoz nem kellett selejtezőket játszani?

Nem, az Eb-n a benevezett nyolc csapat indulhatott. Randersben rendezték a mérkőzéseket, mi mindegyik találkozónkat megnyertük. A csoportmérkőzéseken megvertük a törököket, a dánokat és a szerbeket, a folytatásban legyőztük a norvégokat és az oroszokat, az elődöntőben pedig még egyszer a házigazda Dániát. A döntőben

újra a törökökkel kerültünk össze, akik ellen már örömjátékot játszottunk.

• **Neked hogy ment?**

Jól, a végére már nekem is tetszett a produkcióm. Az edzőim szerint stabil teljesítményt nyújtottam. Védekezésben végig a pályán voltam, és szerencsére támadásban is kaptam lehetőséget, és gölt is lőttem. Nagyszerű érzés volt megnyerni az Európa-bajnokságot.

• **A nagy siker után jött a jól megérdemelt pihenés?**

Nem, mert az Eb után két felnőtt csapathoz is hívtak játszani. A Letenye együttesét választottam, amellyel a felnőtt OB döntőjében a negyedik lettünk.

• **Mi a terved még a kézilabdában?**

A strandkézilabdát nagyon megszerettem, így ha elég jó leszek benne, szeretnék a felnőtt mezőnyben is sikereket elérni. A klasszikus kézilabdát sem hagyom abba, továbbra is játszom a solymári csapattal.

• **Jó döntés... sok sikert kívánok mindkettőhöz! S természetesen gratulálok az Eb aranyhoz!**

Köszönöm szépen!

Várhegyi Ferenc

UJVÁRI JÓ SZEREPLÉSE

Még tavasszal számoltunk be arról, hogy a díjugrató Ujvári Barbara 2013-ban a szabadtéri nemzetközi versenyszezont Linzben kezdte meg egy CSI2* erősségű tornán, ahol a háromnapos versenyhétvége folyamán rögtön egy első és egy harmadik helyezést ért el. Ezután a szlovéniai Lipica felé vitt az útja, ahol májusban szélsőséges időjárási körülmények között lépett pályára Tháliával. Teljesítménye hullámzó volt, csupán a második versenynapon lehetett elégedett az elért első helyezésével.

Nem sokkal a verseny után örömteli hír érte: a tavalyi évhez hasonlóan idén is elnyerte – sportágában egyedülként – a MOL Tehetségtámogató Programjának támogatását „Sport” kategóriában. Az ünneplésre nem maradt sok ideje, ugyanis teljes erőbedobással készült a Budapesten megrendezett rangos CSIO-viadalra, ahol a Nemzetek Díjában (csapatverseny) har-



madik helyezést ért el. Ez a versenytípus az Európa-bajnokság előszobájának számít, de idén a Magyar Lovas Szövetség – reálisan felmérve a nemzetközi erőviszonyokat, illetve okulva a tavalyi fiaskóból – nem indított ifjúsági csapatot a kontinensviadalon.

Belföldi viszonylatban rangos versenynek minősül a Hortobágyon megrendezett, kétmillió forint összdíjazású Dunka Csaba Emlékverseny, ahova Barbara az utolsó pillanatban nevezett, és a 30 fős, zömmel felnőtt lovasokból álló mezőnyben talán saját maga legnagyobb meglepetésére is, bronzérmes lett. Az augusztus a Díjugrató Országos Bajnokság jegyében telt, amelyre szeptember első hétvégéjén került sor Budapesten. Barbara három izgalmas versenynap után végül az ötödik helyen zárta a versenyt.

Idén nagyobb megmérettésekre már nem készül, mivel jelenleg az érettségire, a nyelvizsgákra, valamint a továbbtanulásra koncentrálna. Példaértékűnek mondható, hogy bár 14 éves kora óta a nemzeti válogatott tagja (gyermek-, jelenleg ifi korosztályban), a tanulást sem hanyagolta el: a vörösvári Friedrich Schiller Gimnázium diákjaként most készül letenni német nyelvből a felsőfokú nyelvizsgát, angoltól pedig már megszerezte a City & Guilds nemzetközi felsőfokú bizonyítványát. Egyetemi tanulmányait nemzetközi kapcsolatok szakon tervezi valamelyik hazai felsőoktatási intézetben.

Nos, Barbarának jó tanulást kívánunk, valamint azt, hogy a következő versenyévadban is legalább ennyire eredményes legyen.



ISMÉT BAJNOKOK A VÖRÖS DÉMONOK

Csörgött a telefonom egy csütörtök délelőtt. Keszthelyről hívott egy edzőtársam, hogy ismét lesz spinning maraton, és nem megyünk? Persze, dehogynem! A probléma csak az, hogy kilenc nap múlva rendezik. Összeszedtem magam, és kezdtem összeállítani a csapatot. Hivatalosan nyolc fő szükséges – persze, lehet kevesebb indulóval is csapatot vinni, de akkor nagyobb megterhelés jut egy emberre. Lelkes, hat fő stabilan megvolt. A fennmaradó kettő nem akart összejönni, hiszen mindez július közepén történt, és mindenki nyaralt, vagy indult pihenni. Végül heten lettünk, és elindultunk ezen a megmérettetésen, amit Keszthelyen, a Városi Strandon rendeztek meg. Tíz nevezett csapatból kilenc jelent meg. A cél tíz óra alatt minél több kilométert tekerni. Az ellenállás a bringákon erős-sík-egyesen fokozatra volt beállítva. Nagyon gyorsan kellett hajtani, 35-42 km/h-val. Ezen a versenytípuson két évvel ezelőtt is elindítottam egy csapatot. Akkor nagyon szoros küzdelemben nyertük meg. Most azt a taktikát választottam, hogy a verseny elején kell szert tenni nagyobb előnyre, ami már behozhatatlan lesz. Ennek megfelelően sikerült is végig tartani az elsőséget. Mindez nagyon jó hangulatban történt. Énekelünk, táncoltunk, biztattuk egymást, és néha a többi csapatot is. Edzői munkám beigazolódott abban, hogy a lányok nem fáradtak el, végig bírták erővel, energiával. Ezúton is szeretném megköszönni mindegyiküknek, hogy bíztak bennem, és gratulálok a szép eredményhez, amit büszkén osztok meg minden olvasóval.

Hargita Emese edző



A Vörös Démonok: Jilek Barbara, Árva Margó, Marokné Müller Erika, Frey Dorottya, Hargita Emese csk., Schäffer Noémi, Király Ágnes

DEBI EMLÉKTORNA

A solymári búcsú idején rendezték meg a II. Debi tornát az egykori kiváló pilisvörösvári kézilabdás, Debreceni János emlékére. Az egykori játékosársak a PEMÜ Sportcsarnokban gyűltek össze, ahol egy 2x25 perces, egymás elleni mérkőzésen mérték össze erejüket. A találkozó döntetlenül zárult, és a közönség számára kiderült, hogy noha a játékosok gyorsasága és lövőereje már nem a régi, azért a technikai tudásuk még mindig megvan, és továbbra is olvassák a játékokat.

Összességében jó hangulatú örömkézilabdát láthattak a jelenlévők. A főszervező, Majnek István hívására, ha nem is mindenki, de sok vörösvári és solymári kézilabdás megjelent, hogy emlékezzenek és felelevenítsék a régi időket.

Erdemes lenne továbbfejleszteni a rendezvényt, hiszen Debreceni János Vörösvárott és Solymáron is több generációnak szerzett örömet a játékával. Pályafutása azt példázza, hogy ha a tehetség és a szorgalom találkozik a megfelelő körülményekkel, akkor egy poros faluból is a csúcsra lehet jutni. Debi az NB-I-es solymári csapatnak is az egyik vezéralakja volt. Kihozta magából, amit lehetett.

Debreceni János Pilisvörösvár és Solymár sporttörténelmének is a része. Emlékezzünk hát rá jó szívvel ezután is, és gyűljünk össze minél többen a következő Debi emléktornán.

Várhegyi Ferenc

VÍZILABDA TOBORZÓ

Az Új-Hullám SE ingyenes vízilabda toborzót hirdet fiúk és lányok számára. A toborzó helyszíne a Dorog Városi Uszoda, időpontjai: október 25., november 6., és november 8. (16-17 óráig). Az edzéseken ki lehet próbálni a sportágat, és meg lehet ismerkedni az edzőkkel is.

Az Új-Hullám SE vezetőedzője Györe Lajos, korábbi magyar bajnok és KEK győztes játékos, aki edzőként magyar bajnokságokat, kupákat, LEN Kupát és Szuperkupát is nyert. Dolgozott a női utánpótlás válogatott szövetségi kapitányaként, és az Európa-bajnok női felnőtt válogatott edzője is volt.



Az Új-Hullám SE jelenleg három korosztályos csapattal indul a Budapest Bajnokságban, amelyekben már több vörösvári játékos is található. Aki szeretne hozzájuk csatlakozni, hívja Schieszler Anánát (Tel: 06-30-516-9644), és regisztráljon valamelyik időpontra.

V.F.

A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

Az előző cikkünk óta eltelt időszak alatt 8 különböző káreseménynél kellett beavatkozniuk a vörösvári tűzoltóknak. Az egyetlen tüzeset egy alig 30 négyzetméteres kiterjedésű avartűz volt, melyet a gyors beavatkozásnak köszönhetően sikerült rövid időn belül felszámolni, a további hét alkalommal műszaki mentést végeztünk.

Gázvezetékek átvágás miatt egyszer a Dózsa György utcában, közvetlenül a Gazdakör vendéglő mellett, másodszer a vasúti átjárónál folyó építkezésnél kellett beavatkoznunk. Mindkét alkalommal egy munkagép szakította el a 63 mm-es gázvezetékeket, árokásás, illetve munkagödör-mélyítés és -szélesítés során. A Dózsa György utcai gázvezeték elzárása, valamint a munkagödör biztonságosabbá tétele több órát vett igénybe, melyet a fővárosi tűzoltókkal és gázművek szakembereivel végeztünk el. A vasúti átjárónál történt gázvezeték-átvágás



felszámolása rövid időn belül megtörtént, mivel a gázszolgáltató az adott szakasz elzárásával megszüntette a veszélyforrást.

A műszaki mentések során négy alkalommal az erős szélben leszakadt ágakat vagy kidőlt fákat kellett eltávolítani. A korábbi műszaki mentés helyszínén egy 10 méteres fa a mellette húzódozó elektromos vezetékre dőlt, és a közelben lévő Gradus Óvoda tetőzetét is veszélyeztette. Tűzoltóink motoros láncfűrészek, kötelek, létra és kéziszerszámok segítségével önállóan megszüntették a veszélyhelyzetet (ebben az esetben a Főváros nem tudott fecskendőt küldeni).

A 10-es számú főúton a Kopár Csárda alatti útszakaszon egy kis tehérgépjármű az utat szegélyező, közel egy méter mély árokba sodródott, és az oldalára dőlt. Az autóban utazók közül senki sem sérült

meg, de a forgalmi akadályt képező gépjárművet csak a fővárosi tűzoltóság darus járművével sikerült kiemelni.

Felügyeletet tartottunk a Földgáz Szállító Zrt. megkeresésére az éves gázvezeték tisztításnál (gáz fáklya begyűjtása), és részt vettünk Csepelen a „Kék Lámpás” napon, valamint a Pilisvörösvári Rendőrőrs által szervezett családi napon a Garancsi-tónál.

- Beköszöntött a fűtési szezon. Vizsgáltassák felül szakemberrel a fűtési berendezéseket és a kéményeket! Ez néhány ezer forint kiadást jelent, de életet, életeket menthet!

- A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület továbbra is várja azon vörösvári lakhellyel rendelkező, 18. életévét betöltött hölgyek, urak jelentkezését, akik szabadidejük feláldozásával tenni, segíteni szeretnének elsősorban városunk polgárait!

- Minden szerdai napon „szerkabantartást” végzünk 18 órától a polgármesteri hivatal udvarában. Szeretettel várunk kicsiket és nagyokat, akik kíváncsiak arra, mi rejlik egy tűzoltó autó belsejében.

Pfeiffer Ferenc PÖTE pr.

**A Pilisvörösvári Önkéntes
Tűzoltók telefonszáma:
06 (70) 215 1909**

FÓRUM

GÖRBÉK

Jól emlékszem kisiskolás koromban a földrajzkönyvem utolsó oldalain szereplő grafikonokra. Ott szemléltették görbékkel a gazdasági földrajzi adatok bemutatásával a hanyatló imperialista USA és a nagy Szovjetunió fejlődését. Számomra szembetűnő volt, hogy a dicső Szovjetunió minden grafikon görbéje sokkal meredekebben mutatott a magasságokba, mint az USA-é. Már akkor sem kellett sok idő a turpisságok felismeréséhez: a tankönyv szerkesztője eltérő léptékeket használt a kívánt – központilag elvart – hatás elérése céljából.

Mindezt azért írtam le, mert az újság múlt havi számában lévő táblázatra hívták fel a figyelmemet: Gromon István gondozásában a „Kimutatás a képviselőknek a testületi üléseken való részvételéről”.

Az információk közlöinek alapvető erkölcsi, szakmai felelőssége a polgárság előtt, hogy a közölt adatok torzításmentesek, világosak legyenek és a valóságot, a tényleges teljesítményt tisztességesen mutassák be, s az ne a háttérben megbúvó gonosz érdekek, bosszúvágy megvalósítási-gonosz terepe legyen.

Az említett táblázat ezen alapvető következményeknek sajnos semmilyen tekintetben sem felel meg:

- a rendkívüli ülések általában 1-2 napirendből állnak, míg a rendes ülések 10-20-szorosát is meghaladják – tehát nem mindegy, hogy melyik ülésről hiányzik a képviselő

- a rendkívüli ülések reggel, munkaidőben történnek – ekkor egyes képviselőknek akár fél-háromnegyed évvel korábban lekötött munkahelyi megbeszélése is lehet

- a meghirdetett időpontban (18:00 órakor) rendes ülés szinte soha sem kezdődött meg, csak késve, mivel a gromonista képviselők megjelenésére kellett várakozni

A torzítások kiküszöbölése érdekében néhány javaslatom:

- a napirendi pontokon való részvétel kerüljön bemutatásra

- a rendkívüli ülések szintén az esti órákban kerüljenek megtartásra (ezt rengetegszer kértem)

- a rendkívüli ülések elrendelése ne korábbi felületes munkavégzés következménye legyen

- az ülések kezdésének időpontja legyen bemutatva

- legyen bemutatva, hogy melyik képviselőnek volt módosító javaslata, mennyi, és ebből mennyi került be-, illetve elfogadásra (szavazati aránnyal)

Meggyőződésem, hogy a fenti észrevételek teljesülése esetén Pilisvörösvár közön-

sége jóval realisabb tájékoztatást kapna a képviselőtestületben folytatott munkájáról, illetve arról, hogy kik azok, akik csak a jelenléti ív aláírására koncentrálnak, de arra 100, vagy 90%-osan.

Kőrössy János, képviselő

GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTER REAGÁLÁSA

Önkormányzatunk képviselő-testülete – mint minden magyar önkormányzat – éves munkaterv alapján dolgozik. A Képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendelet a következőket mondja a Munkatervről: „A munkatervnek tartalmaznia kell: a) a képviselő-testület által előre meghatározott éves feladatokat, b) a jogszabály által kötelezően előírt napirendeket, c) a képviselő-testületi ülések várható ütemezését, az előre tervezett napirendek címét, az előterjesztő nevét, d) a közmeghallgatás időpontját.”

A Munkatervben szereplő ülések rendes ülésnek minősülnek. 2013. első félévében a képviselő testület 6 rendes ülést tartott, s ezeken összesen 137 napirendi pontot tárgyalt meg.

Az év során felmerülő és képviselő-testületi döntést igénylő témák – sürgősségtől függően – vagy valamelyik rendes ülésen, vagy rendkívüli ülésen tűzhetők napirendre. 2013. I. félévében a testület 4 rendkívüli ülést tartott, amelyeken összesen 13 napirendi pontot tárgyalt meg. A rendkívüli ülésekre január 15-én (kedden), január 24-én (csütörtökön), április 16-án (kedden), és június 14-én (pénteken) került sor, minden esetben előre nem tervezhető, sürgős döntést igénylő témák miatt.

Ilyen téma volt például január 15-én a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal megkötendő szerződés, a Járási Tankerület és a Kiemelt Építéshatóság elhelyezésének ügye vagy a Pilisvörösvári Járási Hivatal kialakításával kapcsolatos megállapodás-módosítás elfogadása; január 24-én a Szakorvosi Rendelőintézetben feladatot ellátó háziorvosok, gyermekorvosok és szakorvosok telephely-bejegyzési kérelme; április 16-án a Földkábél kötelező létesítésével kapcsolatos törvényességi felhívás végrehajtása; június 14-én pedig a pilisvörösvári szennyvíztelep-bővítés és -felújítás kivitelezőjének kiválasztására indított nyílt nemzeti közbeszerzési eljárás eredményének kihirdetése.

A rendkívüli üléseket, amikor csak lehet, azért tartjuk reggel, hogy egy rövid, általában kb. 30-40 perces rendkívüli ülés miatt

a hivatali dolgozóknak ne kelljen este 2-3 órát túlórázniuk (a hivatali dolgozók munkaideje csütörtökön du. 4 órakor ér véget).

Fentiek, úgy gondolom, egyértelműen bizonyítják, hogy a képviselőknek az üléseken való részvételét összesítő, a Vörösvári Újság 2013. augusztusi számában megjelent táblázat pontos és hibátlan, s tárgyilagos képet ad a képviselők munkájáról.

Gromon István polgármester

A VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONT OKTÓBERI PROGRAMJAI

(Pilisvörösvár, Rákóczi u. 5.)

A családsegítő szolgálatnál

Álláskereső klubja. Heti rendszerességgel csütörtökönként 10 és 12 óra között (november 7. 14. 21. 28).

Álláskereső, munkanélküliek részére egyéni tanácsadásra van lehetőség kizárólag előzetes telefonos időpont egyeztetés alapján a 06-26/331-399-es telefonszámon.

Piactér: A hely, ahol önzetlenül felajánlhatja megunt bútorait, tárgyait, illetve ahol közzé teheti kívánságait. Ez ügyben bármikor (hétköznap 8-16 h között) keresheti szolgálatunkat. Jelenlegi szükségletek: szobabútorok (ruhászekrények, ágyak, komód), gyermekágy, babakocsik, babakocsi, újszülöttnak való ruha), műszaki berendezések (turmixgép, centrifuga, régi tárcsás mosógép, hűtőszekrény, gáztűzhely), mobiltelefonok.

Továbbra is várjuk a felajánlásokat fűtőberendezésekre és tűzifára.

Ruhaneműt jelenleg nem tudunk fogadni!

Idősek Klubja programjai

11.14. 10 óra – Diabetes előadás, előadó: dr. Hidas István

11.21. – Bál (egész napos program), vendégünk az ürömi testvérklub

11.25. 10 óra – Sváb délelőtt, régi disznóvágási emlékek

Köszönetnyilvánítás

A Városi „Napos Oldal” Szociális Központ Családsegítő Szolgálatára ezúton szeretné megköszönni a Piactér szolgáltatás keretein belül nyújtott adományokat Bruckner Krisztinának és Jónás Gyulának.

Selymes Erzsébet intézményvezető

HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

| | Fekete-fehér | Színes |
|---------------------|--------------|------------|
| Hátsó borító: | – | 120 000 Ft |
| 1/1 oldal | 48 000 Ft | 60 000 Ft |
| 1/2 oldal | 24 000 Ft | 30 000 Ft |
| 1/4 oldal | 12 000 Ft | 15 000 Ft |
| 1/8 oldal | 6 000 Ft | 7 500 Ft |
| 1/16 oldal | 3 000 Ft | 3 750 Ft |
| apróhirdetés | 500 Ft | – |
| (max. 200 karakter) | | |

Az árak ÁFA-val együtt értendők.

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

POLGÁRI ESTÉK

Zsúfolásig megtelt a Gilde étterem azokkal a vendégekkel, akik a Polgári Esték keretében meghallgatni jöttek el Bogár László professzort. Mint ismeretes, a vörösvári Fidesz KDNP és Polgári körök rendszeresen hív meg közkezdelt közgazdász előadókat is, hogy ezzel is bővítsék ismereteit a közéletben, és nagyobb tudáshoz jusson hazánkra, Európára és a világra kitekintve. A professzor úr ez esetben azokra az okokra világított rá, hogy az elmúlt 300 évben mitől pusztult le a magyarság. „Tudás, bátorság és elszántság nélkül nem lehet felemelkedni” – mondta a közgazdász. Nem az a baj, hogy támadnak minket EU-s barátaink, hanem az, hogy nem tudjuk megvédeni magunkat.

Ehhez kell a lelki, erkölcsi, szellemi talapzat és a fizikai erőnlét.

A késő esti órákra húzódó előadás még sok megválaszolatlan kérdést hagyott maga után, de Bogár László professzor úr szerint befejezni nem lehet a témát, legfeljebb abbahagyni.

Dr. Gábeli Zoltánné



PSZICHOLOGUS

Solymáron

- Párkeresési, párkapcsolati tanácsadás
- Nevelési tanácsadás
- Konfliktus-, stresszkezelés
- Testsúlyproblémák kezelése
- Segítségnyújtás krízishelyzetben

Kovács Szilvia - tanácsadó szakpszichológus

Tel: 30/822-5586 E-mail: info@lelkizona.hu

KOMENDA ÉS TÁRSA KFT.



Hasított tűzifa, ingyenes kiszállítással
17.500,- Ft/m³

Tűzifa, gépi földmunka, építőanyag

Elérhetőség

nyitvatartás: h-p 7-17; sz 7-12; v - zárva
telefon: +36 (26) 349 618
mobil: +36 (30) 9649 744
email: info@komendatuzep.hu
web: www.komendatuzep.hu

cím: 2095 Pilisszántó, Vörösmarty út 50.



INGYENES FÖLDMUNKA FELMÉRÉS, 1 - 24 TONNÁIG SZÁLLÍTÁS



ELADÓ TELEK

Béke u. 3742. hrsz.

620 m² árok besorolású ingatlan**2.200.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ TELKEK

7657/1. és 7657/2. hrsz.

Összesen 11065 m², megvásárolható az egész, vagy min. 4000 m² terület**8.210 Ft/m² +ÁFA**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ TELEK

Szondi u. 108.

576 m² vízóra az ingatlanon belül, gáz, elektromos áram és csatorna az ingatlan előtt**7.200.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

Az ingatlanokra az ajánlatokat a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában lehet leadni (Pilisvörösvár, Fő tér 1.).

ELADÓ HÁZRÉSZ

Vágóhíd u. 13.

160 m² telek, 43 m² 1 szoba + 1 félszoba, konyha, komfort nélküli házrész, közművek a határoló utcákban, fűtés vegyes tüzelésű kályhával**2.900.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ LAKÁS

Arany J. u. 1/a. II/6.

Bruttó 63 m² – 2 szoba, étkező-konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra – fűtés: 3 db hőtárolós kályha – melegvíz: villanybojler**9.100.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

Megszülettek:

08. 30. **Peller Nikolett**
Apa: Peller József
Anyja: Pellerné Nagy Beáta
09. 09. **Szabó Milán**
Apa: Szabó Tamás
Anyja: Hasenfratz Éva
09. 17. **Nagy Dávid**
Apa: Nagy Gábor
Anyja: Botzheim Brigitta
09. 18. **Krupp Gvendolin Fédra**
Apa: Krupp István
Anyja: Kruppné Bagó Barbara
09. 19. **Lieber Hanna**
Apa: Lieber Rafael
Anyja: Mihályi Nóra
09. 30. **Barta Viktória Zea**
Apa: Barta Péter
Anyja: Jaskó Judit
10. 04. **Órai Lola**
Apa: Órai Balázs
Anyja: Tallér Zsuzsanna

Elhunytak:

09. 08. **Manhertz Márton**, 84 év
Nagyvárad u. 9.
09. 15. **Juhász Attila**, 64 év
Szőlőkert u. 12.
09. 19. **Radovics Béla**, 70 év
Bányató u. 7/a
09. 26. **Horváth Ferenc Antal János**,
66 év, Tó dűlő 6165 hrsz.
09. 28. **özv. Scheller Mihályné**
szül. Priegl Mária, 91 év
Szabadság u. 69/a.
09. 30. **özv. Dúcz Gáborné**
szül. Ludvig Terézia, 80 év
Szt. Erzsébet u. 21.
10. 01. **Lieber Rezsőné**
szül. Marsi Ilona, 73 év
Bocskai u. 44.
10. 02. **Huber József**, 60 év
Szt. István u. 20.

Anyakönyvi események bejelentése a
Vörösvári Újság számára:
ujsg@pilisvorosvar.hu
06-30/228-0262

APRÓHIRDETÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Mosdók, mosogatók, fürdőkádak, padlóösszefolyók, WC-k, lefolyócsatornák, tisztítása falbontás nélkül, Iflinger Ferenc 26/330-320 mb: 30/9509-769 Pilisvörösvár Solymári u. 4.

GÁZKÉSZÜLÉK SZERVIZ! Cirkó, kazán, vízmelegítő, tüzhely, gázbojler, konvektor javítása tisztítása. Iflinger Ferenc gázkészülék javító gázszerelő mester. 26/330-320 mb: 30/9509-769 Pilisvörösvár Solymári u. 4.

4 éves, 68m²-es téglá társasházi lakás eladó Pilisvörösváron! 2,5 szobás plusz nagy egyedi konyha, igényes anyagokkal. NAGYON KIS REZSIJÚ! Külön mérőórák, hőszigetelt homokzat és nyílászárók! Érdeklődni: 06/26/951-228, 06/30/828-3551, hzsm@gmail.hu



Pontos válasz – jogi kérdéseire

Vitája van a munkáltatójával?
Vállalkozást indítana?
Típpénz, GYES, nyugdíj problémája van?
Lakáskölcsöne, devizahitele jogi háttere érdeklí?
Válík vagy családi jogi kérdése van?
Az adóhatósággal egyeztetné?

Ingyenes, minőségi, személyre szabott jogi szolgáltatás az alábbi témakörökben:

- munkajog,
- társadalombiztosítás,
- társasági és cégjog,
- közigazgatási jog,
- családjog, pénzügyi és adótanácsadás témakörében várjuk Budapest több kerületében és Pest megye számos további városában.

Keressen bennünket, segítünk: www.jogpontplusz.hu

ELADÓ LAKÁS

Arany J. u. 1/a. II/5.

Bruttó 63 m² – 2 szoba, étkező-konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra – fűtés: 3 db hőtárolós kályha – melegvíz: villanybojler**8.800.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ TELEK

Akácfa u. 13/a.

Közművek az ingatlan előtt

14.150,- Ft/m²

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

NOVEMBERI PROGRAMOK

október 31. csütörtök Művészetek Háza (Fő utca 127.)

16 óra **TÖK-jó Buli**
Töklámpás, tökfáragás, tökös finomság, tökös játékok. Izgalmas és félelmetes játékok, ronda, de finom ételek, rettentő kézműves foglalkozások. Belépőjegy: 600 Ft = 6db Fabatka, ami beváltható kézműves foglalkozásokra és filmvetítésre. Jelmezben érkezők 2 pecsétet és 1db fabatkát kapnak ajándékba.



PILISVÖRÖSVÁR
MŰVÉSZETEK
háza

november 8. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

20:30 **A Kultur Káffe** pódiumának vendége a nemzetiségi hónap keretében a **Mini Schramli zenekar**. A belépés díjtalan.

november 4-8. között

Kézműves játszó ovisoknak (zártkörű)

**november 17. vasárnap Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

19 óra **Napsugárfiúk – a Körúti Színház előadásában**
Főszerepben: Koltai Róbert és Galla Miklós. Komédia két részben. Belépő: 2.200 Ft és 2.700 Ft.

november 23. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15 óra **Nemzetiségi Délután** a Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében
20 óra **Katalin bál** a Werischwarer Burschen zenekarral. Belépő: 1.200 Ft



26. oldal

**november 24. vasárnap Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

15 óra **30 éves a solymári Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncsoport**
Kiállításmegnyitó: fényképek az elmúlt 30 évről
16 óra Ünnepi műsor: magyar táncok, sváb táncok. Közreműködik a Rojtos Zenekar és Buzás Bálint zenekara. A belépés ingyenes.

november 28. csütörtök Művészetek Háza (Fő utca 127.)

17 óra **Gróf Karátsonyi Guido pilisvörösvári uradalma** kiállításmegnyitó

november 30. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19 óra **Csodalépcs – lemezbemutató koncert**
Rátóti Zoltán akusztikus gitár, Juhász Gábor elektromos gitár, Restás Gergő ütőhangszerek, szöveg: Müller Péter Sziámi. Belépő: 2.200 Ft.

december 1. vasárnap Városi Könyvtár udvara (Fő u. 82.)

10-19 óra **Adventi vásár**
Részletes műsor a decemberi programajánlóban.



20. oldal



KULTUR KAFFEE

EINLADUNG

Die Deutsche Nationalitäten-selbstverwaltung lädt Sie, Ihre Familie und Freunde am **23. November (Samstag) 2013 um 15 Uhr** zum traditionellen

NATIONALITÄTENNACHMITTAG
in den Theatersaal des Hauses der Künste ein.

Mitwirkende:
die Kleinkinder des Deutschen Nationalitätenkindergartens „Ligeti Cseperedő“, Schüler der Deutschen Nationalitätenschule Werischwar, Donaueschwebisches Volkstanzensemble, Werischwarer Blaskapelle, Deutscher Nationalitäten Gemischtchor, Nostalgie Gesangkreis, Pílis Brass Band

MEGHÍVÓ

A Német Nemzetiségi Önkormányzat szeretettel meghívja Önt, családját és barátait **2013. november 23-án (szombat) 15 órakor** a Művészetek Háza Dísztermében megrendezésre kerülő hagyományos

NEMZETISÉGI DÉLUTÁNRA.

Közreműködnek: Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda óvodásai, Német Nemzetiségi Általános Iskola Pilisvörösvár tanulói, Német Nemzetiségi Táncgyűttes, Német Nemzetiségi Fúvószenekar, Német Nemzetiségi Vegyeskórus, Nyugdíjas Klub Nostalgia Dalkör, Pílis Brass Band zenekar

Feliratkozás hírlevelünkre: www.mhpfv.hu
www.facebook.com/muveszetek hazapilisvorosvar

Állandó programok a Művészetek Házában:

Új! Bogár-Zene baba torna: kedd 10-11 (infó: 06 20 975 9001)

Új! English Gym&Fun játékos angol torna óvodásoknak: hétfő 18 óra (jelentkezés: 06 30 6757 857)

Új! Ovis torna: csütörtök 16:30-17:30 (infó: 06 20 975 9001)

Angel Dance: kedd, csütörtök 14:45-16:15 (Kozsda Eszter)

Csiribiri torna típegőknek: (1-3 év) szerda 10-10:45 (info@almafasolymar.hu)

Figura torna: minden szerda 18 órától

Holiday Táncgyűttes: hétfő, szerda (Fehérvári Tímea)

Ki-Aikido: hétfő, szerda (Vári András)

Kolibri: csütörtök (Salik Gyula)

Óbudai Judo Club: hétfő, szerda (infó: 06 30 374 2424)

Rainbow Team: kedd, péntek (Farkas Zoltán)

Zumba fitness: minden szerdán 18 órától

Góliát

Gumiklinika



ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK
EXTREM MÉRETEKBEN IS!

*gumiszerelés
*centrírozás
*gumiabroncs
és felni javítás
*új és használt
gumiabroncs
értékesítés
*alu- és lemez-
felni eladása
(új és használt)

2085 Pilisvörösvár,
Budai út 18/A
(Toyota kereskedés mellett)
Tel.: (+36) 30/606-5921,
(06) 26/331-897

Nyitva: H-P: 8⁰⁰ -18⁰⁰
Sz: 8⁰⁰ -12³⁰

Szerelés: - lemezfelni 1000 Ft/db-tól,
- alufelni 1350 Ft/db-tól.

Új és használt árukészletünkről a

www.goliatgumi.hu

weblapon tájékozódhat.

SÆECO KÁVÉGÉPEK

- javítás, karbantartás
- adás-vétel
- bérlet már havi 6000 ft-tól
(különbéle konstrukcióban)
- alkalmi bérlet rendezvényre
- teljes kávészervíz minőségi kávéval
- használt gépek már 25000 ft-tól



20 éves tapasztalattal a hátam mögött ajánlom szolgáltatásaimat:
Tamás Ferenc, Pilisjászfalu
Telefon: 06 30 9942038



Mindenkinek, aki jó kávékat akar!

PILIS SOLAR

MEDENCETECHNIKA

NAPELEMES RENDSZEREK



Pilisszentiván,
Erzsébet park

+3620/526-2722

WWW.PILIS-SOLAR.HU

GUMISZERVIZ



Értékesítés



Futómű



Klíma



Szervíz



Olajcsere



Gumihotel

www.kago.hu

info@kago.hu

26/ 373-775

20/ 9243-621

PILISCSABA

Hosszú rét lpartelep
(Magdolna Völgyénél)



Másodszor került megrendezésre a Vásár téri iskolában a nagyszabású őszi köszöntő családi délután. Már szeptember elejétől készültek az osztályok őszi kapcsolatos kiállításai az iskola folyosóján. Olyan régi eszközöket is beküldtek a szülők, amelyekkel a mai gyermekek nem találkozhattak. Volt például múlt századbeli kukoricamorzsoló, cséphadaró, szőlőprés és krachedlis üveg. Gyerekek és felnőttek többen öltöttek magukra nemzetiségi viseletet nagy örömmel. Lelkesen készültek otthon a süti mustrára, mert szeretnék volna, ha az ő süteményük lesz a legszebb és legínycsiklandóbb őszi édesség.

Már kora délután tüsténkedtek az udvaron a családok, hogy előkészítsék a főzéshez a kondérokot, üstöket, bográcsokat. Pattogott a tűz, fortyogtak az ételek, és finom illatok töltöttek be a suliuudvart, miközben érkeztek a vendégek és a több mint száz fellépő is. Gyorsan megtelt az udvar, és vidám, családi hangulat alakult ki.

Az osztályok a versenyfeladatokra készülődtek. Egy-egy versenyszám között zenekarok, táncsoportok szórakoztatták az összegyűlteket. Minden feladat az őszihez és az őszi munkákhoz kapcsolódott. Volt itt kukorica- és krumpli-betakarítás, kukoricamorzsolás, mustkésztés, almaevő és szilvماغköpő verseny. A versenyekre osztályonként egy csapattal lehetett nevezni, ami két felnőttből és három gyerekből állhatott. A részvétel feltétele volt, hogy népviseleti ruhát viseljenek. Minden csapat nagyon igyekezett, az osztályok és a közönség szurkolt és izgult, buzdították a csapatokat. Nem hiába, mert nagy volt a tét. A két győztes osztály – egy alsós, egy felsős – kapott egy-egy fabatkát, amelylyel kiválthatja egy alkalommal rossz feleletét vagy röpdolgozatát.

Az est vége felé a kondérok kiürültek a hangulat tetőfokára hágott, és fergeteges tánccumulással fejeződött be az őszi köszöntő családi délután.

Köszönjük szépen a szülőktől, nagyszülőktől, egyesületektől, táncsoportoktól és zenekaroktól kapott segítséget, támogatást, együttműködést, mert nélkülük nem lehetett volna gyermekeink számára ilyen élményekkel gazdag a délután.

A szervezők



HERBSTFEST A VÁSÁR TÉRI ISKOLÁBAN



A Vásár téri iskola 2.a osztályának „Herbstfest” tortája

Ezt a gyönyörű őszi kompozíciót Konkoly Szilvia készítette az iskola családi délutánjára. A mű részletességét jól mutatja, hogy a sváb néni ruhája megegyezik a kéttannyelvű osztályba járó lányok népviseletével. A fergeteges vetélkedők és jókedvű tánclás után nagy lelkesedéssel fogyasztották el a gyerekek a hobbicukrász anyuka jóízű csokoládés remekművét.

